

MEMORIA
2018

ANNUAL REPORT



Fundación
Princesa de Asturias

www.fpa.es | www.fpa.es/en

MEMORIA
2018

ANNUAL REPORT



Fundación
Princesa de Asturias



Imagen del Teatro Campoamor durante la ceremonia de entrega de los Premios Princesa de Asturias
Photo of the Campoamor Theatre during the Princess of Asturias Awards Ceremony

ÍNDICE | CONTENTS

11

Premios Princesa de Asturias
Princess of Asturias Awards

55

Premio al Pueblo Ejemplar de Asturias
Exemplary Town of Asturias Award

61

Área Musical
Music Department

69

Información financiera
Financial information

81

Órganos de gobierno y organización
Governing bodies and organization

La Fundación. Origen y fines The Foundation. Origin and aims	07
Carta del presidente Letter from the President	09

Galardonados | Laureates

Martin Scorsese	12
Alma Guillermoprieto	14
Amref Health Africa (Global) y Amref Salud África (España) Amref Health Africa (Global) and Amref Salud África (Spain)	16
Reinhold Messner y Krzysztof Wielicki Reinhold Messner and Krzysztof Wielicki	18
Fred Vargas	22
Michael J. Sandel	24
Svante Pääbo	26
Sylvia A. Earle	28

Ceremonia The Ceremony	30
---------------------------------	----

Semana de los Premios Awards Week	34
--	----

Organización e impacto Organization and impact	44
---	----

Premio al Pueblo Ejemplar de Asturias Exemplary Town of Asturias Award	55
---	----

Coros Choirs	63
-----------------------	----

Conciertos Concerts	66
------------------------------	----

Escuela Internacional de Música International Music School	68
---	----

Información financiera Financial information	70
---	----

Balance de situación Balance sheet	72
---	----

Cuenta de resultados Income statement	74
--	----

Informe de auditoría Audit report	76
--	----

Código de conducta Code of conduct	82
---	----

Principios de buenas prácticas Principles of good practice	83
---	----

Transparencia y buen gobierno Transparency and good governance	84
---	----

Relevo en la Presidencia de la Fundación Change in the Presidency of the Foundation	85
--	----

Patronato de la Fundación Board of Trustees of the Foundation	87
--	----

Patronos eméritos Emeritus Trustees	87
--	----

Patronato Princesa de Asturias Princess of Asturias Board of Trustees	88
--	----

Miembros protectores Patrons	90
---------------------------------------	----

Equipo Staff	92
-----------------------	----

Anexo | Appendix

Jurados de los Premios Princesa de Asturias 2018 2018 Princess of Asturias Awards Juries	93
--	----

Jurado del Premio al Pueblo Ejemplar de Asturias 2018 2018 Exemplary Town of Asturias Award Jury	98
--	----

S. M. el Rey D. Felipe VI ha sido Presidente de Honor de la Fundación desde su constitución en 1980. Tras su proclamación como Rey de España el 19 de junio de 2014, S. A. R. D.^a Leonor de Borbón y Ortiz, Princesa de Asturias, ostenta la Presidencia de Honor de esta institución, que convoca anualmente los Premios Princesa de Asturias.

HM King Felipe VI was Honorary President of the Foundation since it was established in 1980 until his proclamation as King of Spain on 19th June 2014, following which HRH Leonor de Borbón y Ortiz, Princess of Asturias, became the Honorary President of this institution which annually convenes the Princess of Asturias Awards.

LA FUNDACIÓN. ORIGEN Y FINES

La Fundación Princesa de Asturias es una institución privada sin ánimo de lucro, cuyos objetivos son contribuir a la exaltación y promoción de cuantos valores científicos, culturales y humanísticos son patrimonio universal y consolidar los vínculos existentes entre el Principado de Asturias y el título que tradicionalmente ostentan los herederos de la Corona de España.

S. M. el Rey D. Felipe VI ha sido Presidente de Honor de la Fundación desde su constitución en 1980. Tras su proclamación como Rey de España el 19 de junio de 2014, S. A. R. D.^a Leonor de Borbón y Ortiz, Princesa de Asturias, ostenta la Presidencia de Honor de esta institución, que convoca anualmente los Premios Princesa de Asturias.

Destinados a galardonar la labor científica, técnica, cultural, social y humanitaria realizada por personas, instituciones, grupos de personas o de instituciones en el ámbito internacional, se conceden en ocho categorías: Artes, Letras, Ciencias Sociales, Comunicación y Humanidades, Investigación Científica y Técnica, Cooperación Internacional, Concordia y Deportes.

Los Premios son entregados en una solemne ceremonia anual que tiene lugar en octubre en el Teatro Campoamor de Oviedo.

▶ AMPLIAR INFORMACIÓN

▶ FURTHER INFORMATION

THE FOUNDATION. ORIGIN AND AIMS

The Princess of Asturias Foundation is a non-profit private institution whose essential aims are to contribute to extolling and promoting those scientific, cultural and humanistic values that form part of the universal heritage of humanity and consolidate the existing links between the Principality of Asturias and the title traditionally held by the heirs to the Crown of Spain.

HM King Felipe VI was Honorary President of the Foundation since it was established in 1980 until his proclamation as King of Spain on 19th June 2014, following which HRH Leonor de Borbón y Ortiz, Princess of Asturias, became the Honorary President of this institution which annually convenes the Princess of Asturias Awards.

Aimed at rewarding the scientific, technical, cultural, social and humanitarian work carried out at an international level by individuals, institutions or groups of individuals or institutions, they are granted in eight categories: the Arts, Literature, Social Sciences, Communication and Humanities, Technical and Scientific Research, International Cooperation, Concord and Sports.

The Awards are presented at a solemn ceremony held each year at the Campoamor Theatre in Oviedo.



Luis Fernández-Vega Sanz
[Presidente](#) | [President](#)

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Luis Fernández-Vega Sanz". The signature is written in a cursive style and is underlined with a single horizontal stroke.

El ejercicio de 2018 que presento a través de esta Memoria tiene para mí una especial significación pues corresponde a mi primer año en la Presidencia de la Fundación, institución a la que desde el año 2000 estoy profundamente vinculado y con la que comparto principios comunes.

Promover una cultura de la ejemplaridad a través de modelos de excelencia que sirvan de inspiración y aliento, esa es nuestra gran tarea. Esta publicación resume, en cifras, datos, porcentajes y gráficas, el trabajo desarrollado a lo largo del año para cumplir con nuestros objetivos fundacionales, con nuestro ideal.

Nuestro compromiso con la cultura y con la transmisión de la obra y valores de nuestros galardonados ha sido corroborado con una ambiciosa programación que, con motivo de la entrega de los Premios Princesa de Asturias, ofreció a los ciudadanos nuevos formatos y espacios urbanos para la expresión cultural. Más de 50.000 personas han asistido a nuestros actos a lo largo de 2018 y cada año sumamos nuevos colectivos, que toman parte activa en nuestras actividades. Esto nos ha permitido abrirnos a nuevos públicos y fortalecer vínculos con la sociedad para la que trabajamos y a la que agradecemos su respuesta.

Ampliar fronteras y acercarnos a otras culturas es uno de los objetivos estratégicos de nuestra institución. En el mes de septiembre, nuestro Coro inauguró el VII Festival Internacional de Música Sacra de Bogotá, uno de los eventos más importantes en este ámbito. Con la mirada puesta en el futuro seguiremos trabajando por consolidar la proyección internacional de la Fundación y sus Premios.

The year 2018, which I present here via this Annual Report, has a special significance for me, as it corresponds to my first year as President of the Foundation, an institution to which I have maintained close ties since 2000 and with which I share common principles.

Our major undertaking consists in promoting a culture of exemplariness through role models of excellence that serve as inspiration and encouragement. This publication summarizes, in the form of figures, data, percentages and graphs, the work carried out throughout the year to meet our founding goals and our ideal.

Our commitment to culture and to the diffusion of the work and values of our Laureates has been substantiated via an ambitious programme which, on the occasion of the Princess of Asturias Awards Ceremony, offered the public new formats and urban spaces for cultural expression. More than 50,000 people attended our events throughout 2018, with new groups that play an active role in our activities enhancing this figure each year. This has allowed us to open up to new audiences and strengthen our ties with society at large, which is the target of our endeavours and whose response we gratefully acknowledge.

Expanding horizons to reach out to other cultures is one of our institution's strategic goals. In September, our Choir opened the 7th International Festival of Sacred Music in Bogotá, one of the most important events of its kind. With an eye to the future, we shall continue working to consolidate the international scope of both the Foundation and its Awards.



Fundación
Princesa de Asturias

PREMIOS PRINCESA DE ASTURIAS

PRINCESS OF ASTURIAS AWARDS
PRIX PRINCESSE DES ASTURIES
PRINZESSIN-VON-ASTURIEN-PREISE
PRÉMIOS PRINCESA DE ASTÚRIAS

2 0 1 8





PREMIOS
PRINCESA DE
ASTURIAS
PRINCESS OF
ASTURIAS
AWARDS

VÍDEO 

VÍDEO 

MARTIN SCORSESE

Premio Princesa de Asturias de las Artes
Princess of Asturias Award for the Arts

Fragmento del
acta del jurado
Excerpt from
the Minutes
of the Jury

“Uno de los directores de cine más destacados del movimiento de renovación cinematográfica surgido en los años setenta del siglo XX. Desarrolla, asimismo, una intensa y amplia tarea de recuperación, restauración y difusión del patrimonio cinematográfico histórico en todo el mundo”.

“He is, in fact, one of the most outstanding film directors of the movement to renew filmmaking that emerged in the 1970s. He has also undertaken intense and wide-ranging work in recovering, restoring and disseminating historical film heritage throughout the world.”

Trayectoria
Background

Martin Scorsese es uno de los más influyentes cineastas actuales, ganador de premios Óscar. Ha dirigido películas galardonadas y aclamadas por la crítica como *Malas calles*, *Taxi Driver*, *Toro Salvaje*, *La última tentación de Cristo*, *Uno de los nuestros*, *Gangs of New York*, *El aviador*, *Infiltrados* —que ganó un Óscar a la mejor dirección y a la mejor película—, *Shutter Island* y *La invención de Hugo*, por la que recibió un Globo de Oro al mejor director. Su película *El Lobo de Wall Street* fue nominada a los Premios del Sindicato de Directores, a los BAFTA y al Óscar a la mejor dirección y a la mejor película, así como al Golden Globe. Su última película, *Silencio*, está basada en la aclamada novela de Shusaku Endo. Ha dirigido numerosos documentales, entre otros, *George Harrison: Living in the Material World*, por el cual recibió el Emmy a la mejor dirección de programación no ficcional y al mejor especial no ficción. Ejerció de productor ejecutivo de la serie de HBO *Boardwalk Empire*, ganando un premio Emmy y un premio DGA como director del episodio piloto. Actualmente está trabajando en *The Irishman*, protagonizada por Robert De Niro, Al Pacino y Joe Pesci, así como en *The Rolling Thunder Revue*, una película sobre la gira de Bob Dylan en 1975 y un documental sobre SCTV. Es fundador y presidente de The Film Foundation, una organización sin ánimo de lucro dedicada a la preservación y protección de la historia cinematográfica.

Martin Scorsese is an Academy Award-winning Director and one of the most influential filmmakers working today. He has directed critically acclaimed, award-winning films like *Mean Streets*, *Taxi Driver*, *Raging Bull*, *The Last Temptation of Christ*, *Goodfellas*, *Gangs of New York*, *The Aviator*, *The Departed*, which won an Academy Award for Best Director and Best Picture, *Shutter Island*, and *Hugo*, for which he received a Golden Globe for Best Director. His film *The Wolf of Wall Street* received DGA, BAFTA and Academy Award nominations for Best Director and Best Film, as well as a Golden Globe nomination. His latest feature film, *Silence*, is based on the acclaimed novel by Shusaku Endo. He has directed numerous documentaries including *George Harrison: Living in the Material World*, for which he received two Emmy Awards. Scorsese executive produced the HBO series *Boardwalk Empire*, winning an Emmy and DGA Award for directing the pilot episode. He is currently at work on his next feature film, *The Irishman*, starring Robert De Niro, Al Pacino, and Joe Pesci, as well as *The Rolling Thunder Revue*, a film about Bob Dylan’s 1975 tour, and a documentary on SCTV. He is the founder and chair of The Film Foundation, a non-profit organization dedicated to the preservation and protection of motion picture history.

- AMPLIAR INFORMACIÓN
- FURTHER INFORMATION



“

Acepto este premio en nombre del cine y con gran agradecimiento y gratitud hacia todos los artistas que me precedieron e hicieron posible el trabajo que yo he hecho.

”

“

I accept this award in the name of cinema and with great thanks and gratitude to all of those artists who came before me and made the work I've done possible.

”

ALMA GUILLERMOPRIETO

Premio Princesa de Asturias de Comunicación y Humanidades
Princess of Asturias Award for Communication and Humanities

Fragmento del
acta del jurado
Excerpt from
the Minutes
of the Jury

“Por su larga trayectoria profesional y su profundo conocimiento de la compleja realidad de Iberoamérica, que ha transmitido con enorme coraje también en el ámbito de la comunicación anglosajona, tendiendo, de este modo, puentes en todo el continente americano”.

“For her longstanding career and her deep knowledge of the complex reality of Latin America, which she has also conveyed with enormous courage in the field of communication of the English-speaking world, thereby building bridges throughout the American continent.”

Trayectoria
Background

Alma Guillermoprieto (Ciudad de México, 1949) se trasladó a Nueva York siendo una adolescente y más tarde a La Habana, donde se inició como escritora autónoma, primero para *The Guardian* y más tarde para *The Washington Post*. Tras ser corresponsal para América del Sur de *Newsweek*, continuó como independiente. Ha escrito para *The New Yorker* y *The New York Review of Books*, así como para otras publicaciones en español. Imparte talleres en la Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano y ha sido profesora visitante en Harvard, Chicago, California en Berkeley y Princeton, entre otras universidades. En 1982 desveló la masacre de civiles en El Mozote (El Salvador) por parte del ejército salvadoreño. Ha escrito sobre Sendero Luminoso, el terrorismo de Estado en Argentina, el conflicto civil y el narcotráfico en Colombia y las guerras de la droga en México, entre otros temas. Ha publicado, además de otras obras, *Samba* (1990), *Al pie del volcán te escribo* (1995), *La Habana en un espejo* (2005) y *Los placeres y los días* (2015). Miembro honoraria de la Academia Americana de las Artes y las Ciencias y doctora *honoris causa* por la Universidad de Nueva York, ha recibido, entre otros, el Premio Maria Moors Cabot, el de la Asociación de Estudios Lationamericanos a Medios, el George Polk y el Premio Ortega y Gasset a la Trayectoria Profesional del diario *El País*.

Alma Guillermoprieto (Mexico City, 1949) moved to New York in her teens and later to Havana, where she started her career as freelance writer for *The Guardian* newspaper, moving later to *The Washington Post*. After a period as South America bureau chief for *Newsweek*, she decided to continue her career as a freelance writer. She has written for *The New Yorker* and *The New York Review of Books*, as well as for several publications in Spanish. She has held workshops on New Ibero-American Journalism and has been visiting professor at the Universities of Harvard, Chicago, California in Berkeley and Princeton, among others. In 1982, she jointly broke the story, in *The Washington Post*, of the slaughter of civilians in El Mozote (El Salvador) by the Salvadoran Army. She has written about the Shining Path in Peru, State terrorism in Argentina, civil conflict and drug trafficking in Colombia and the drug wars in Mexico, among other topics. *Samba* (1990), *Al pie del volcán te escribo* (1995), *Dancing with Cuba: A Memoir of the Revolution* (2004), and *Pleasures and Days* (2015). She is an honorary member of the American Academy of Arts and Sciences and holds an honorary degree from Baruch College, City University of New York. Among other distinctions, she has received the Maria Moors Cabot Prize, the Association of Latin American Media Studies Award, the George Polk Award and the Ortega y Gasset Career Award from the Spanish newspaper *El País*.

- AMPLIAR INFORMACIÓN
- FURTHER INFORMATION



“

Es un honor inmenso ser un eslabón más de esta historia y por fortuna no cargo con el peso del premio yo sola, pues sé que es un reconocimiento a todos los de mi oficio, el periodismo, que ha sido y sigue siendo la manera más emocionante de vivir el mundo.

”

“

It is an immense honour to be one more link in this tale and fortunately I do not bear the burden of the award alone, as I know it constitutes the recognition of my entire profession, journalism, which has been and still is the most exciting way to experience the world.

”

AMREF HEALTH AFRICA (GLOBAL) Y AMREF SALUD ÁFRICA (ESPAÑA) AMREF HEALTH AFRICA (GLOBAL) AND AMREF SALUD ÁFRICA (SPAIN)

Premio Princesa de Asturias de Cooperación Internacional
Princess of Asturias Award for International Cooperation

Fragmento del
acta del jurado
Excerpt from
the Minutes
of the Jury

“Por el esfuerzo sostenido para dar respuesta a las necesidades de millones de personas en el continente africano, complementando la acción de los sistemas locales de salud. En particular, a través de avionetas-ambulancia (*flying doctors*)”.

“For their sustained efforts to respond to the needs of millions of people on the African continent, complementing the actions of local health systems. In particular, thanks to its flying doctors piloting light aircraft-ambulances.”

Trayectoria
Background

Amref Health Africa es una ONG fundada en Kenia en 1957 por los doctores Michael Wood (Reino Unido), Tom Rees (EE. UU.) y Archibald McIndoe (Nueva Zelanda) para proporcionar atención quirúrgica de calidad a las poblaciones remotas y desatendidas del este de África. Para ello idearon el servicio de los *flying doctors*, doctores piloto con avionetas-ambulancia para llegar a zonas inaccesibles. En 1997 la ONG inauguró en España **Amref Salud África**. Con sede central en Nairobi y 19 oficinas regionales y nacionales en África, Europa y América del Norte, en sus más de sesenta años de existencia ha atendido a 110 millones de personas, de los que ochenta son mujeres y niños, y formado a doce millones de trabajadores de la salud. La organización trabaja seis líneas estratégicas: salud materna e infantil, formación de profesionales y refuerzo de capacidades, servicios clínicos y de diagnóstico, lucha contra enfermedades olvidadas, sida, tuberculosis y malaria, investigación y acciones de promoción y agua y saneamiento. Destaca su trabajo para la erradicación de la mutilación genital femenina, que sustituye por ritos de paso alternativos, y la iniciativa LEAP, una plataforma de formación en línea para profesionales.

Amref Health Africa is an NGO founded in Kenya in 1957 by three doctors, Michael Wood (UK), Tom Rees (USA) and Archibald McIndoe (New Zealand), to provide quality surgical care to East Africa's remote and neglected populations. They thus devised the 'flying doctors' service with light aircraft-ambulances able to reach inaccessible areas. In 1997, the NGO inaugurated **Amref Salud África** in Spain. Headquartered in Nairobi and with 19 regional and national offices in Africa, Europe and North America, since its creation the organization has provided healthcare to 110 million people, 80 million of whom are women and children, and has trained 12 million health workers. The organization has 6 strategic priorities: maternal and child health; the training of professionals and capacity building; clinical and diagnostic services; the fight against neglected diseases, AIDS, tuberculosis and malaria; research and promotion actions; and water and sanitation. Also worthy of note is its work to eradicate female genital mutilation, replacing it with alternative rites of passage, and the LEAP initiative: a platform for continuous online training for professionals.

● AMPLIAR INFORMACIÓN
● FURTHER INFORMATION

“

Nuestro objetivo es lograr la cobertura sanitaria universal para 2030 en los países africanos donde trabajamos. Reconocimientos como este nos acercan más a ese objetivo.

”

Declaración conjunta de
Githinji Gitahi, director ejecutivo de Amref Health Africa (Global)
Álvaro Rengifo, presidente del Patronato de Amref Salud África (España)

“

Our goal is to achieve universal health coverage by 2030 in the African countries where we work. Recognitions like this bring us closer to that goal.

”

Joint statement by
Githinji Gitahi, Group CEO Amref Health Africa (Global)
Álvaro Rengifo, Chair of Amref Salud África (Spain)



PRINCESA DE ASTURIAS



“

Es para mí un gran honor recibir el prestigioso Premio Princesa de Asturias de los Deportes.

”

Reinhold Messner

“

It's a great honour to me to get the prestigious Princess of Asturias Award for Sports.

”

Reinhold Messner

REINHOLD MESSNER Y KRZYSZTOF WIELICKI REINHOLD MESSNER AND KRZYSZTOF WIELICKI

Premio Princesa de Asturias de los Deportes
Princess of Asturias Award for Sports

Fragmento del
acta del jurado
Excerpt from
the Minutes
of the Jury

“Su labor social, humanitaria y de divulgación de los valores del alpinismo les ha convertido en un ejemplo para la humanidad. Sus gestas permanecerán en la memoria de futuras generaciones”.

“Their work of a social and humanitarian nature and in spreading the values of mountaineering has made them an example for humanity. Their deeds will remain in the memory of future generations.”

Trayectoria
Background

Reinhold Messner, primer hombre que conquistó la cima de los 14 ochomiles sin oxígeno artificial, y Krzysztof Wielicki, primero en escalar tres ochomiles en invierno, honran este deporte y son ejemplo de superación.

Reinhold Messner, the first man to conquer the summits of the 14 eight-thousanders (the world's highest summits) without artificial oxygen, and Krzysztof Wielicki, the first to climb 3 eight-thousanders in winter, are an honour to this sport and an example of the will to overcome.

Reinhold Messner (Funes, Bolzano, Italia, 1944) se convirtió, con su ascensión al Lhotse, en el primer hombre que conquistaba las 14 cimas de más de ocho mil metros que hay en el planeta. Su primer ochomil fue el Nanga Parbat y le siguieron el Manaslu, el Hidden Peak, el Gasherbrum II, el Nanga Parbat, el Everest, el K-2, de nuevo el Everest y el Sisha Pagma, Kangchenjunga, Annapurna, Broad Peak, Cho Oyu, Dhaulagiri, los dos Gasherbrum en los primeros años de la década de los 80 y el Lhotse, su decimocuarto ochomil. Fue el encargado de realizar unas de las primeras fotografías al “hombre de los hielos”, encontrado en la zona fronteriza entre Italia y Austria en 1991. Ha atravesado la Antártida, el desierto de Taklamakan en Xinjiang y el desierto del Gobi. Ha sido diputado en el Parlamento Europeo por Los Verdes y ha escrito medio centenar de

Reinhold Messner (Funes, Bolzano, Italy, 1944), with his ascent to Lhotse in 1986, became the first man to conquer the 14 summits of more than eight thousand metres that exist on the planet. His first eight-thousander was Nanga Parbat. This was followed by Manaslu, Hidden Peak/Gasherbrum 1, Gasherbrum II, Nanga Parbat (1978), Everest, K-2, Everest once again (1980, solo) and Sisha Pagma, Kangchenjunga, Annapurna, Broad Peak, Cho Oyu, Dhaulagiri, the two Gasherbrum in the early 1980s and Lhotse, his fourteenth eight-thousander. He was commissioned to take one of the first photographs of the mummy known as “the Iceman”, found in the border area between Italy and Austria in 1991. Messner has also crossed Antarctica, the Taklamakan Desert in Xinjiang and the Gobi Desert. He has been

● AMPLIAR INFORMACIÓN
● FURTHER INFORMATION

libros. Fundador de la ONG Mountain Wildernerss, dedicada a la conservación de los espacios naturales, a través de la Messner Mountain Foundation ayuda a los habitantes de las zonas montañosas de todo el mundo. También ha puesto en marcha el Messner Mountain Museum, en Bozen, dedicado a la historia del montañismo.

Krzysztof Wielicki (Szklarka Przygodzicka, Polonia, 1950), símbolo del alpinismo polaco, ha llevado a cabo hitos históricos: es el quinto hombre en el mundo que ha conquistado los 14 ochomiles y el primero en ascender en invierno tres cumbres de más de ocho mil metros: el Everest, junto a Leszek Cichy, el Kangchenjunga, junto a Jerzy Kukuczka y el Lhotse, en solitario. En 2018 organizó y dirigió la expedición al K2, único ochomil sin conquistar en invierno, que se tuvo que suspender por mal tiempo. Durante este intento, la expedición de Wielicki protagonizó el rescate en el Nanga Parbat de Elisabeth Revol, a la que lograron poner a salvo, y de Tomek Mackiewicz, por el que no se pudo hacer nada. Wielicki realizó la primera ascensión en un solo día a un ochomil, al coronar el Broad Peak, y abrió una nueva vía para subir al Manaslu. En 1993 ascendió al Shisha Pangma en solitario por una nueva ruta. Además de sus logros como alpinista, sus colegas destacan sus valores como ser humano, su compañerismo y su capacidad de liderazgo para afrontar retos en la montaña. Dedicar gran parte de su tiempo a divulgar los valores del alpinismo y a orientar a aficionados a este deporte sobre técnicas y estrategias a seguir en la montaña. Es Premio Lowell Thomas.

a Member of the European Parliament for The Greens and he has written some fifty books. He was the founder of Mountain Wilderness, an NGO dedicated to the conservation of natural areas and, through the Messner Mountain Foundation, helps the inhabitants of mountainous areas around the world. He has also launched the Messner Mountain Museum in Bozen, dedicated to the history of mountaineering.

Krzysztof Wielicki (Szklarka Przygodzicka, Poland, 1950), a symbol of Polish mountaineering, accomplished historical milestones such as having been the fifth man in the world to have conquered the planet's 14 eight-thousanders and having made the first ascents in winter to the summits of three mountains of over eight thousand metres in height: Mount Everest, together with Leszek Cichy; Kangchenjunga, together with Jerzy Kukuczka; and Lhotse, solo. In 2018, he organized and led the expedition to K2, the only eight-thousander still to be conquered in winter, although the climb had to be suspended due to bad weather. During this attempt, Wielicki's expedition featured in the operation on Nanga Parbat to rescue Elisabeth Revol, whom they managed to save, and Tomek Mackiewicz, for whom they could do nothing. Wielicki made the first ascent in a single day to an eight-thousander, crowning Broad Peak, and that same year opened up a new route to climb Manaslu. In 1993, he ascended Shisha Pangma solo via a new route. In addition to his achievements as a climber, his colleagues highlight his values as a human being, his companionship and his leadership skills when faced with challenges in the mountains. Wielicki dedicates a large part of his time to spreading the values of mountaineering and to advising practitioners of this sport on techniques and strategies to follow in the mountains. He holds the Lowell Thomas Award.



“

Sé bien que es un premio muy prestigioso que han recibido los más distinguidos artistas, creadores, científicos, escritores y deportistas. Es para mí una gran distinción y un honor.

”

Krzysztof Wielicki

“

I am familiar with the fact that it is a very prestigious prize, which is acknowledged only to the most distinguished artists, creators, scientists, writers and sportsmen. It is a great honor and distinction for me.

”

Krzysztof Wielicki

FRED VARGAS

Premio Princesa de Asturias de las Letras
Princess of Asturias Award for Literature

Fragmento del
acta del jurado
Excerpt from
the Minutes
of the Jury

“Fred Vargas encarna la revitalización de un género, la novela de intriga, al que ha sumado, brillantemente, novedosas piezas, atmósferas y espacios hasta componer una obra de proyección universal”.

“Fred Vargas embodies the renewal of a genre, the thriller, to which she has brilliantly contributed original pieces, atmospheres and settings that make up an oeuvre of universal scope.”

Trayectoria
Background

Frédérique Audoin-Rouzeau (París, 1957), conocida por el seudónimo Fred Vargas, es una escritora, arqueozoóloga y medievalista francesa, autora de novelas policíacas. Se doctoró en Historia con una tesis sobre la peste en la Edad Media y ha trabajado como investigadora en el Centro Nacional de Investigación Científica y en el Instituto Pasteur. La principal serie de novelas de Vargas, y la que le ha dado mayor éxito, es la del comisario Jean-Baptiste Adamsberg: *El hombre de los círculos azules* (1996), *El hombre del revés* (1999), *Huye rápido, vete lejos* (2005), *Bajo los vientos de Neptuno* (2006), *La tercera virgen* (2008), *Un lugar incierto* (2010), *El ejército furioso* (2011), *Tiempos de hielo* (2015) y *Cuando sale la reclusa* (2018). Ha escrito también otras novelas cortas protagonizadas por Adamsberg (publicadas bajo el título *Fluye el Sena*) y la serie *Los tres evangelistas* (2014). Otras novelas suyas son: *Les Jeux de l'amour et de la mort* (1986) y *Los que van a morir te saludan* (1994). Es autora de los ensayos *Petit traité de toutes vérités sur l'existence* (2001), *Critique de l'anxiété pure* (2003) y *La Vérité sur Cesare Battiste* (2004). Ha obtenido, entre otros, el Premio Landerneau, el International Dagger en tres ocasiones consecutivas, el *Mystère de la Critique* dos veces, el Gran Premio de Novela Negra del Festival de Cognac, el Premio de las Librerías Francesas y el Trofeo 813 a la Mejor Novela en Francés.

Frédérique Audoin-Rouzeau (Paris, 1957), known by the pseudonym Fred Vargas, is a French writer, archaeozoologist and medievalist, and author of crime fiction novels. She earned her PhD in History with a thesis on the plague in the Middle Ages and has worked as a researcher at the National Centre for Scientific Research and the Pasteur Institute. The main series of novels by Vargas, and the one that has been the most successful, is that of Commissaire Jean-Baptiste Adamsberg: *The Chalk Circle Man* (2009), *Seeking Whom He May Devour* (2004), *Have Mercy on Us All* (2003), *Wash This Blood Clean from My Hand* (2007), *This Night's Foul Work* (2008), *An Uncertain Place* (2011), *The Ghost Riders of Ordebec* (2013), *A Climate of Fear* (2016) and *This Poison Will Remain* (2019). In addition to the volume of three short novels featuring Adamsberg entitled *Coule la Seine* and the *Three Evangelists* series, she has also published *Les Jeux de l'amour et de la mort* (1986) and *Ceux qui vont mourir te saluent* (1994). She is the author of the essays *Petit Petit traité de toutes vérités sur l'existence* (2001), *Critique de l'anxiété pure* (2003) and *La Vérité sur Cesare Battiste* (2004). She has received the Prix Landerneau, the International Dagger Award on three consecutive occasions, the *Prix Mystère de la critique*, twice, the Grand Prix for Crime Fiction at the Cognac Festival, the French Bookstore Award and the *Trophée 813* for Best Novel in French, among other awards.

● AMPLIAR INFORMACIÓN
● FURTHER INFORMATION



Photo Astrid di Crollanza © Flammarion

“

Quiero manifestar mi agradecimiento a la Fundación Princesa de Asturias y a los miembros de su jurado que me han honrado al añadir este año mi nombre al de mis ilustres predecesores.

”

“

I would like to express my gratitude to the Princess of Asturias Foundation and the members of the Jury who have honoured me by adding my name this year to that of my illustrious predecessors.

”

MICHAEL J. SANDEL

Premio Princesa de Asturias de Ciencias Sociales
Princess of Asturias Award for Social Sciences

Fragmento del
acta del jurado
Excerpt from
the Minutes
of the Jury

“Una obra ejemplar sobre los fundamentos normativos de la democracia liberal y la defensa tanto de las virtudes públicas como del pluralismo de concepciones del bien en nuestras sociedades. Además de su visión pública de la justicia, destaca por la crítica de los excesos de la lógica del mercado”.

“An exemplary body of work on the foundations that regulate liberal democracy, as well as the defence of public virtues and the diverse ways of conceiving good in our societies. In addition to his public vision of justice, he stands out for his criticism of the excesses of the logic of the market.”

Trayectoria
Background

Michael J. Sandel (Minnesota, EE. UU., 1953) se doctoró en Filosofía Política en 1981 en Oxford y ostenta la cátedra Anne T. and Robert M. Bass en Harvard. Representante destacado de la teoría comunitarista, ha logrado llevar la reflexión a un público global planteando cuestiones éticas en debates abiertos y públicos. Su línea de pensamiento filosófico consiste en la defensa de una justicia orientada al bien común en la que los gobiernos puedan intervenir para evitar los excesos de la economía de mercado y las desigualdades sociales. Sus reflexiones quedaron expuestas en libros como *El liberalismo y los límites de la justicia* (1982), *Justicia. ¿Hacemos lo que debemos?* (2009) y *Lo que el dinero no puede comprar: los límites morales del mercado* (2012). Sandel es “tal vez el catedrático más prominente de América”, según *The Washington Post*. Sus clases y conferencias se basan en el método socrático y su objetivo es que la juventud utilice más la razón y se aleje de comportamientos relacionados solo con el beneficio económico y los intereses personales. Doctor *honoris causa* por las universidades de Utrecht y Brandeis y miembro de la Academia Americana de las Artes y las Ciencias, en 2008 se le concedió el Premio de la Asociación Americana de Ciencia Política. En 2010, la revista *China Newsweek* lo nombró la figura extranjera más influyente del año en ese país.

Michael J. Sandel (Minnesota, USA, 1953) received his PhD in Political Philosophy in 1981 from Oxford and is currently the Anne T. and Robert M. Bass Professor at Harvard. A leading advocate of communitarian theory, he has managed to extend thinking on this subject to a global audience, posing ethical questions in open, public debates. His line of philosophical thinking consists in advocating justice that serves the common good, in which governments can intervene to avoid the excesses of the market economy and social inequalities. His thinking has been set out in the following books: *Liberalism and the Limits of Justice* (1982), *Justice. What's the Right Thing to Do?* (2009) and *What Money Can't Buy: The Moral Limits of Markets* (2012). According to *The Washington Post*, Sandel is “perhaps the most prominent university professor from the USA”. His classes and talks are based on the Socratic method of instruction. Their aim is for young people to use reasoning to a greater extent and to avoid behaviour related solely to economic profit and personal interests. He holds honorary degrees from Utrecht University and Brandeis University and is a member of the American Academy of Arts and Sciences. He was recognized in 2008 by the American Political Science Association. *China Newsweek* named him the most influential foreign figure of 2010 in that country.

- AMPLIAR INFORMACIÓN
- FURTHER INFORMATION



“

En un momento en que el discurso civil y el respeto mutuo se enfrentan a tiempos difíciles en todo el mundo, los ideales humanísticos que la Fundación Princesa de Asturias ensalza son más importantes que nunca.

”

“

At a time when civil discourse and mutual respect face hard times around the world, the humanistic ideals for which the Princess of Asturias Foundation stands matter more than ever.

”

SVANTE PÄÄBO

Premio Princesa de Asturias de Investigación Científica y Técnica
Princess of Asturias Award for Technical and Scientific Research

Fragmento del
acta del jurado
Excerpt from
the Minutes
of the Jury

“Ha abierto un nuevo campo de investigación, la paleogenómica, que ha hecho posible conocer la evolución reciente de numerosas especies, incluida la humana. Particularmente relevante es la secuenciación del genoma de los neandertales y el hallazgo de que genes de estos y otros humanos extintos forman parte del acervo genético de la Humanidad”.

“He has opened up a new field of research, palaeogenomics, which has allowed to better understand the recent evolution of numerous species, including humans. Of particular relevance in this respect is the sequencing of the Neanderthal genome and the finding that genes from these and other extinct humans form part of the genetic pool of Humanity.”

Trayectoria
Background

Svante Pääbo (Estocolmo, 1955) estudió Historia de la Ciencia, Egiptología, Ruso y Medicina en Uppsala y se doctoró en Biología Celular. Tras su paso por la Universidad de Zúrich, el Imperial Cancer Research Fund de Londres y la Universidad de California en Berkeley, en la actualidad es profesor de Biología Molecular Evolutiva en la Universidad de Leipzig y director del Instituto Max Planck de Antropología Evolutiva. Fundador de la paleogenética, ha dirigido el proyecto de secuenciación completa del genoma neandertal. Tras analizar el ADN de momias egipcias, siguió trabajando en establecer métodos rigurosos, utilizados para el estudio de la filogenia y la genética de poblaciones de animales extinguidos. Descubrió un nuevo tipo de homínido, el *denisovano*, y su contribución en un 5 % al genoma de los actuales habitantes de Australia y otras zonas de Oceanía. Para el estudio del neandertal analizó restos siberianos, croatas y españoles, y descubrió que un 2 % del genoma de los humanos modernos no africanos procede del neandertal. Ha escrito *El hombre de Neandertal. En busca de genomas perdidos* (2014). Miembro de la Organización Europea de Biología Molecular y de la Royal Society, ha recibido doctorados honorarios de varias universidades, la Medalla Theodor Bücher y la de S. M. el Rey de Suecia.

Svante Pääbo (Stockholm, 1955) studied History of Science, Egyptology, Russian and Medicine at Uppsala where he earned his PhD in Cellular Biology. After stays at the University of Zurich, the Imperial Cancer Research Fund in London and the University of California at Berkeley, he is currently Honorary Professor of Molecular Evolutionary Biology at Leipzig University and Director of the Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. One of the founders of palaeogenetics, he has led the project to completely sequence the genome of Neanderthals. After analysing the DNA of Egyptian mummies, he continued working on establishing rigorous methods to recover ancient DNA sequences, used to study the phylogeny and genetics of populations of extinct animals. He discovered a new type of hominin, *Denisovans*, and their 5% contribution to the genome of current inhabitants of Australia and other areas of Oceania. For the Neanderthal genome project, he analysed remains from Siberia, Croatia and Spain, and discovered that 2% of the genome of modern non-African humans comes from Neanderthals. He has published *Neanderthal Man. In Search of Lost Genomes* (2014). Member of the European Molecular Biology Organization and Fellow of The Royal Society, he has received honorary degrees from several universities and holds the Theodor Bücher Medal and HM The King of Sweden's Medal.

- AMPLIAR INFORMACIÓN
- FURTHER INFORMATION



“

Este premio es no solo un reconocimiento para mí, sino también para los muchos estudiantes y científicos que han hecho posible recuperar genomas de organismos extintos o hace mucho tiempo fallecidos.

”

“

I see this Award as a recognition not only for me but for the many students and scientists who through their hard and sometimes frustrating work have made it possible to retrieve genomes from extinct or long-dead organisms.

”

SYLVIA A. EARLE

Premio Princesa de Asturias de la Concordia
Princess of Asturias Award for Concord

Fragmento del
acta del jurado
Excerpt from
the Minutes
of the Jury

“Por su dedicación, durante más de seis décadas, a la exploración e investigación de los océanos, el conocimiento de los fondos marinos y la conservación integral de los mares, que se ha convertido en uno de los desafíos medioambientales de nuestro tiempo”.

“For her dedication over more than six decades to exploring and researching the oceans, to knowledge of the seabed and to the integrated conservation of the seas, which has become one of the environmental challenges of our time.”

Trayectoria
Background

Sylvia A. Earle (Nueva Jersey, EE. UU., 1935), licenciada por la Universidad de Florida y doctorada en la de Duke, desarrolló su labor investigadora en la Academia de Ciencias de California y en California en Berkeley, el Instituto Radcliff y Harvard. Ha sido miembro del Comité Presidencial Asesor sobre Océanos y Atmósfera y ha fundado las empresas Deep Ocean Engineering y Deep Ocean Exploration and Research. Fue científica jefe de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica de EE. UU., y en la actualidad es Rosemary and Roger Enrico Chair for Ocean Exploration, exploradora residente de la National Geographic Society y presidenta fundadora de The Sylvia Earle Alliance. Conocida como la Dama de las Profundidades, ha realizado más de cien expediciones por todo el mundo y más de 7000 horas de buceo, encabezó el primer equipo de mujeres aquanautas durante el Proyecto Tektite, en el que vivieron durante dos semanas a 18 metros de profundidad en las Islas Vírgenes y tiene un récord de inmersión en solitario a 1000 metros. Ha liderado Mares Sostenibles, un programa para estudiar el Sistema Nacional de Santuarios Marinos de EE. UU. e impulsado la catalogación de zonas marinas que precisan protección urgente, las Hope Spots, a través de Mission Blue. Con más de 25 doctorados honorarios y Leyenda Viva del Congreso estadounidense, fue designada Héroe del Planeta por *Time*.

Sylvia A. Earle (New Jersey, USA, 1935) graduated from Florida State University and earned her PhD from Duke University, carrying out research at the California Academy of Sciences and the University of California at Berkeley, the Radcliffe Institute and Harvard University. She has been a member of the Presidential Advisory Committee on Oceans and the Atmosphere and founded Deep Ocean Engineering and Deep Ocean Exploration and Research. She was chief scientist of the US National Oceanic and Atmospheric Administration and is currently Rosemary and Roger Enrico Chair for Ocean Exploration, explorer-in-residence of the National Geographic Society and founder president of SEAlliance/Mission Blue. Known as ‘Her Deepness’, she has participated in over a hundred expeditions worldwide and has more than 7,000 hours of research-related diving under her belt. During the Tektite Project, she headed the first team of ‘aquonaut’ women, who lived for two weeks at a depth of 18 metres off the Virgin Islands. She also set a record for solo diving at 1,000 metres. She led the Sustainable Seas Expeditions programme to study the US National Marine Sanctuaries and the cataloguing of others, called ‘Hope Spots’, via Mission Blue. Holder of more than 25 honorary degrees and named a ‘Living Legend’ by the US Library of Congress, she was called a ‘Hero for the Planet’ by *Time* magazine.

- AMPLIAR INFORMACIÓN
- FURTHER INFORMATION

PREMIOS PRINCESA DE ASTURIAS



“

Me siento profundamente honrada de recibir el Premio Princesa de Asturias de la Concordia y acepto con gusto la responsabilidad que el premio transmite de ser una voz para el océano.

”

“

I am deeply honored to receive the Princess of Asturias Concord Award and accept with pleasure the responsibility the award conveys to be a voice for the ocean.

”

CEREMONIA THE CEREMONY

Bajo la presidencia de SS. MM. los Reyes y en presencia de S. M. la Reina doña Sofía, el solemne acto de entrega de los Premios Princesa de Asturias 2018 escenificó la exaltación de la cultura y el conocimiento, del talento y el esfuerzo, como valores que impulsan las mejores conquistas del hombre.

Under the presidency of TM The King and Queen and in the presence of HM Queen Sofia, the 2018 Princess of Asturias Awards Ceremony placed the spotlight on extolling culture, knowledge, talent and effort as values that drive humanity's greatest conquests.



“

En la historia de la Fundación hay autenticidad, respeto a la verdad y proyectos asentados en el tiempo sobre principios sólidos y convicciones profundas. Hemos aprendido que, al cultivar la generosidad, el talento, la bondad y la palabra, se engrandece nuestro concepto de humanidad por encima de culturas, ideologías, intereses y visiones del mundo.

“

Vuestra sensibilidad y la vocación de trascender os acompañan en vuestra tarea y os hacen excepcionales. Sois, por todo ello, un símbolo de nuestros anhelos, de las mejores ambiciones y aspiraciones. Y lo sois por vuestra profundidad de pensamiento y de acción, por vuestro esfuerzo cotidiano y vuestra constante reflexión.

S. M. el Rey
HM The King

▶ VÍDEO DEL DISCURSO

▶ VIDEO OF THE SPEECH



In the Foundation’s history resides authenticity, respect for the truth and projects based on sound principles and deep convictions. We have learned that, by cultivating generosity, talent, kindness and discourse, our concept of humanity is magnified above and beyond cultures, ideologies, interests or world views.

Your sensitivity and vocation to excel accompany you in your task and are what make you exceptional. For all these reasons, you embody our yearnings, our finest aspirations; and you do so because that is the rank conferred on you by your intensity of thought and action, your daily efforts and your constant reflection.

”

”

“

Sin un periodismo poderoso, bien financiado, respetado por los gobiernos, el mundo moderno, el mundo entrelazado, sería imposible.

Alma Guillermoprieto



▶ **VÍDEO DEL DISCURSO**

▶ **VIDEO OF THE SPEECH**

Without powerful, well-funded journalism that is respected by governments, the modern-day world, the interlinked world, would be impossible.

”

“

Y cuando todo vuelve a su cauce, el arte sigue allí, todavía en pie, todavía presente, al margen de las influencias y las modas populares.

Martin Scorsese



▶ **VÍDEO DEL DISCURSO**

▶ **VIDEO OF THE SPEECH**

When the dust settles art will be there, still standing, still present-devoid of popular influence and fashion.

”

“

[Es preciso] invitar a los ciudadanos a hacer preguntas difíciles sobre cómo debemos convivir. En un momento en que la democracia se enfrenta a tiempos oscuros, hacer estas preguntas es nuestra mayor esperanza para arreglar el mundo en el que vivimos.

Michael J. Sandel

“

Algunos me dijeron que, como mujer, no debería aspirar a ser científica o exploradora. Pero hay una diferencia entre deber y poder, así que me convertí en científica y exploradora.

Sylvia A. Earle



[It is a matter of] inviting citizens to ask hard questions about how we should live together. At a time when democracy is facing dark times, asking these questions is our best hope for repairing the world in which we live.

”

▶ [VÍDEO DEL DISCURSO](#)
▶ [VIDEO OF THE SPEECH](#)

Some told me that as a woman, I should not aspire to be a scientist or explorer, but there is a difference between should not and could not, so I became a scientist and explorer anyway.

”

▶ [VÍDEO DEL DISCURSO](#)
▶ [VIDEO OF THE SPEECH](#)

SEMANA DE LOS PREMIOS AWARDS WEEK

Desde 1996, la Fundación programa diferentes actividades en diversas localidades asturianas, con el objetivo de acercar a la sociedad la figura y obra de los premiados. 2018 registró la programación cultural más importante en la historia de la institución. 22.717 personas participaron en 54 actividades, a lo largo de 10 días, que incluyeron proyecciones fílmicas, exposiciones, instalaciones artísticas, conferencias, conciertos y debates, así como la cuarta edición del programa para centros educativos "Toma la Palabra". Los actos comenzaron el 11 de octubre con la inauguración del ciclo "Fábrica Scorsese", una treintena de actividades de muy diversos formatos en torno a la figura del cineasta celebradas en el recinto de la antigua Fábrica de Armas de La Vega, en Oviedo.

Since 1996, the Foundation has programmed different activities in diverse locations in Asturias aimed at making the Laureates and their contributions better known to society at large. 2018 saw the most prominent cultural programme in the history of the institution. Over a period of 10 days, 22,717 people participated in 54 activities including film screenings, exhibitions, art installations, talks, concerts and debates, as well as the fourth edition of the "Taking the Floor" programme for schools. The events commenced on 11th October with the opening of the "Scorsese's Factory" programme, comprising around thirty activities with very diverse formats focussing on the figure of the filmmaker, held on the site of the former La Vega Arms Factory in Oviedo.





22.717 personas en
54 actos culturales

22,717 people at
54 cultural events

Semana de los Premios Awards Week

Atesorando palabras. Encuentro con clubes de lectura

Más de 1.200 miembros de 116 clubes de lectura de bibliotecas públicas de siete comunidades autónomas participaron, junto a público general, en un encuentro con Alma Guillermoprieto. Al día siguiente, la galardonada asistió a un seminario en el Centro Niemeyer con jóvenes periodistas de toda España, en el que compartió sus experiencias como corresponsal en Iberoamérica, así como reflexiones sobre el oficio.

Treasuring Words. A meeting with book clubs

Over 1,200 members of 116 different book clubs at public libraries from seven autonomous communities took part in a meeting with Alma Guillermoprieto, together with the general public. The following day, the Laureate for Communication and Humanities attended a seminar at the Niemeyer Centre with young journalists from all over Spain, in which she shared her experiences as a correspondent in Latin America, as well as reflections on her profession.

Actividades con Martin Scorsese

Martin Scorsese participó en un acto de tributo a su filmografía en el Teatro Jovellanos de Gijón y se reunió con jóvenes cineastas y guionistas españoles, en presencia de S. M. la Reina, en la antigua Fábrica de Armas de La Vega. El Teatro de la Laboral acogió la proyección *Taxi Driver Sinfónico*, con banda sonora en directo a cargo de la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias (OSPA) bajo la dirección de Robert Ziegler.

Activities involving Martin Scorsese

Martin Scorsese participated in a tribute to his filmography at the Jovellanos Theatre in Gijón and met with young Spanish filmmakers and screenwriters, in the presence of Her Majesty The Queen, at the former La Vega Arms Factory. The Laboral Theatre hosted the screening of *Symphonic Taxi Driver*, in which the Principality of Asturias Symphony Orchestra (OSPA), conducted by Robert Ziegler, interpreted the soundtrack of the film during its screening.



▶ VÍDEO
▶ VIDEO

Semana de los Premios Awards Week

En clave Fred Vargas. Yincana en el París del comisario Adamsberg

Se celebró una yincana de temática policíaca que permitió a los participantes familiarizarse con personajes de las novelas de Fred Vargas y emprender un recorrido por Gijón para resolver el misterio planteado.

In Fred Vargas code. A treasure hunt through Commissaire Adamsberg's Paris

A crime-fiction-themed treasure hunt was held that allowed participants to become familiar with characters from Fred Vargas' novels and embark on a tour of Gijón to solve the mystery.



Conferencias y coloquios

Michael J. Sandel impartió una conferencia sobre moral y políticas públicas y Svante Pääbo protagonizó un debate sobre su trayectoria y los estudios de El Sidrón y Atapuerca y mantuvo un desayuno de trabajo con estudiantes de doctorado en la Universidad de Oviedo. Pääbo ofreció una conferencia para escolares y visitó la exposición “Los 13 de El Sidrón”, en Infiesto. Los representantes de Amref visitaron la Junta General del Principado, donde pronunciaron una conferencia sobre las actividades de su organización. Nice Nailantei Leng'ete, activista masái y embajadora contra la mutilación genital en Amref Health Africa (Global), participó en un debate junto a representantes de otras organizaciones involucradas en la erradicación de esta práctica.

Talks and colloquia

Michael J. Sandel lectured on morals and public policy at Oviedo University's Historic Library. Svante Pääbo led a debate at the university's Paraninfo Hall on his career and the Sidrón Cave and Atapuerca sites and met with PhD students specializing in his field of research. He also talked about his work to Asturian secondary students and visited the “The 13 from Sidrón Cave” exhibition in Infiesto. The Amref delegation visited the Regional Parliament, where they talked about their organization's activities. Nice Nailantei Leng'ete, Maasai activist and ambassador against genital mutilation, took part in a debate with representatives of other organizations involved in the eradication of this practice.



► GALERÍA FOTOGRÁFICA
► PHOTO GALLERY



Paraísos verticales

Reinhold Messner y Krzysztof Wielicki realizaron una presentación ante miembros de clubes de montaña y público general, con la presencia de Sebastián Álvaro, director del programa *Al filo de lo imposible*. Además, Wielicki visitó el colegio Paula Frassinetti de Avilés, donde ofreció una conferencia sobre su trayectoria deportiva y visitó la sede del Grupo de Montañeros Vetusta con motivo de su 75.º aniversario.

Vertical Paradises

Reinhold Messner and Krzysztof Wielicki gave a presentation to members of mountaineering clubs and the general public, accompanied by Sebastián Álvaro, director of the Spanish TV programme *Al filo de lo imposible*. In addition, Wielicki visited the Paula Frassinetti primary school in Avilés, where he gave a talk on his sporting career, as well as visiting the headquarters of the Vetusta mountaineering club on the occasion of its 75th anniversary.

Planeta Océano

Sylvia A. Earle ofreció una conferencia en el Teatro Palacio Valdés, donde se repasó su trayectoria investigadora y su labor de conservación de los océanos. Previamente, visitó el faro de San Juan de Nieva, donde se le facilitó información sobre el cañón de Avilés, uno de los valles submarinos más profundos del mundo.

Planet Ocean

Sylvia A. Earle visited San Juan de Nieva lighthouse, where she was given information about the Avilés canyon, one of the world's deepest underwater canyons. Subsequently, the Laureate gave a talk at the Palacio Valdés Theatre in which she reviewed her research career and her work to preserve the oceans.



Toma la Palabra Taking the Floor

Toma la Palabra

El programa cultural “Toma la Palabra” cumplió este año su cuarta edición con un nuevo récord de participación. Este proyecto, que invita a los centros educativos de toda Asturias a involucrarse en actividades en torno a la figura de los premiados, propuso este año tres iniciativas, a las que se sumaron 93 centros y 5668 alumnos.

Taking the Floor

The “Taking the Floor” cultural programme was held for the fourth year running, with a new record of participation. This project, which invites schools throughout Asturias to become involved in activities focussing on the Laureates, proposed three initiatives this year, with the participation of 93 schools and 5,668 schoolchildren.

Toma la Palabra / Taking the Floor | 2015-2018

Análisis histórico de participación / Historical analysis of participation

CENTROS EDUCATIVOS PARTICIPANTES SCHOOLS PARTICIPATING

En 1 edición
In 1 edition
41%

(73 centros educativos / schools)

En más de 1 edición
In more than 1 edition
59%

(103 centros educativos / schools)

Sobre el 100% de centros educativos participantes
Of all the participating schools

Centros educativos del Principado de Asturias
Schools in the Principality of Asturias



Centros educativos del Principado de Asturias que han participado en “Toma la Palabra”

Schools in the Principality of Asturias that have participated in “Taking the Floor”

46%*

176 centros / 176 schools

+ 16.000 alumnos / + 16,000 students

*No se incluyen los centros que imparten exclusivamente educación infantil
*Not including infant schools

Alas para una misión

2.147 alumnos realizaron 2.051 dibujos sobre los orígenes y actividad de Amref y 248 presentaron 52 diccionarios con más de 390 expresiones que recogían los valores solidarios de la filosofía africana Ubuntu, ética que la organización aplica en su quehacer diario, y los tradujeron al suajili. Los representantes de Amref visitaron una exposición con los dibujos realizados en el Campo de San Francisco, en Oviedo.

Wings for a Mission

2,147 schoolchildren made 2,051 drawings on the origins and activity of Amref and another 248 presented 52 dictionaries with more than 390 expressions that encompassed the values of solidarity of the African philosophy *Ubuntu*, ethics that the organization applies in its daily work, and translated them into Swahili. Amref representatives visited an exhibition of the drawings in San Francisco Park in Oviedo.

**Toma la
Palabra
Taking the
Floor**



5.668 alumnos de
93 centros educativos del
Principado de Asturias

5,668 pupils from
93 schools in the
Principality of Asturias

Sin azul no hay verde

Destinado a alumnos de Primaria y ESO, esta actividad propuso una reflexión sobre qué medidas tomar para ayudar a Sylvia A. Earle en su misión de conservación de los océanos y que reflejaran en una lámina ilustrada su compromiso con el cambio de hábitos de consumo y reciclaje. Se presentaron 350 trabajos elaborados entre 2.995 alumnos. Además, profesores del CIFP de La Laboral de Gijón fabricaron dos máquinas de reciclaje que mostraron a la galardonada en su encuentro con los alumnos en el IES Doña Jimena de Gijón.



No Blue, No Green

Aimed at primary and secondary schoolchildren, this activity proposed a reflection on what steps need to be taken to help Sylvia A. Earle in her mission to preserve the oceans. Students set out their commitment to changing consumer and recycling habits on an illustrated wallchart. In all, 350 wallcharts were produced by 2,995 students. In addition, teachers at the La Laboral vocational training school in Gijón manufactured two recycling machines that they showed the Laureate in her meeting with students at the Doña Jimena state secondary school in Gijón.

Periodistas con Alma

Actividad destinada a alumnos de 3.º y 4.º de ESO y Bachillerato, consistente en la elaboración de un periódico donde divulgar los aspectos sociales, culturales e históricos del concejo al que perteneciera el centro educativo. Participaron 526 alumnos de 25 centros diferentes y fueron presentados 46 periódicos, que posteriormente se mostraron en una exposición inaugurada durante un encuentro con Alma Guillermoprieto en el Instituto Sánchez Lastra de Mieres.



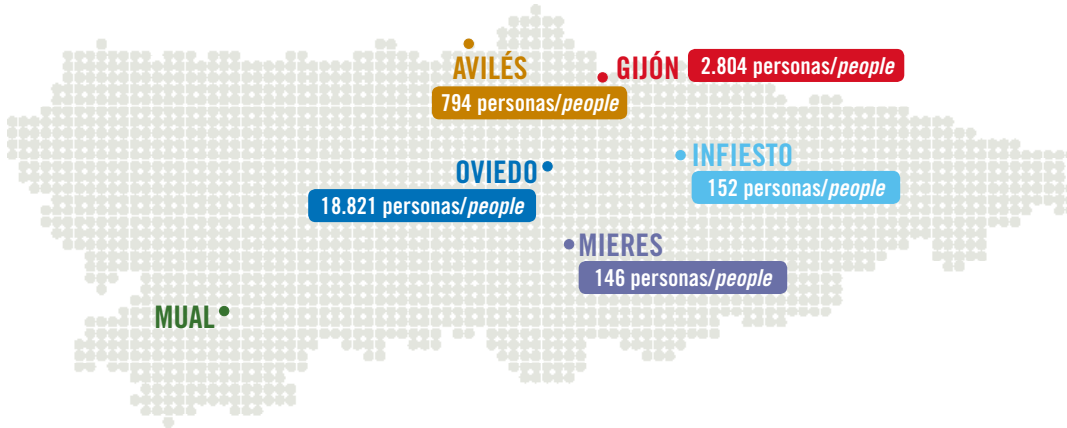
Journalists with a Soul

This activity for 3rd and 4th year secondary school and pre-university students consisted in producing a newspaper to disseminate the social, cultural and historical aspects of the borough to which the school belongs. In all, 526 students from 25 different schools participated in the activity, presenting 46 newspapers which were later shown at an exhibition that was opened during a meeting with Alma Guillermoprieto at the Sánchez Lastra state secondary school in Mieres.

Semana de los Premios | Awards Week

22.717 personas en
54 actos culturales

22,717 people at
54 cultural events



Avilés

Seminario de Alma Guillermo con jóvenes periodistas. 44 personas.

Seminar featuring Alma Guillermoprieto and young journalists. 44 people.



Conferencia para estudiantes de Krzysztof Wielicki. 250 personas.
Talk for schoolchildren by Krzysztof Wielicki. 250 people.



Planeta océano. Conferencia y encuentro de Sylvia A. Earle con el público. 500 personas.
Planet Ocean. Talk by Sylvia A. Earle and meeting with the public. 500 people.



Infiesto



Conferencia para estudiantes de Svante Pääbo. 152 personas.
Talk for students by Svante Pääbo. 152 people.

Mieres



Toma la Palabra: Periodistas con Alma. 146 personas.
Taking the Floor: Journalists with a Soul. 146 people.

Gijón



En clave Fred Vargas. Yincana en el París del comisario Adamsberg. 336 personas.

In Fred Vargas code. A treasure hunt through Commissaire Adamsberg's Paris. 336 people.



Toma la Palabra: Sin azul no hay verde. 318 personas.

Taking the Floor: No Blue, No Green. 318 people.

Más Scorsese / More Scorsese
2.150 personas (página 43)
2,150 people (page 43)

Mual



Mual. Acto de entrega del Premio al Pueblo Ejemplar de Asturias 2018.
Mual. Bestowal of the 2018 Exemplary Town of Asturias Award.



^ **Atesorando palabras. Encuentro de Alma Guillermoprieto con miembros de clubes de lectura.** 1.300 personas.
Treasuring Words. Alma Guillermoprieto meets with members of book clubs. 1,300 people.



^ **Encuentro de Krzysztof Wielicki con el club de montaña Vetusta.** 80 people.
Krzysztof Wielicki meets with the Vetusta mountaineering club. 80 people.



^ **Coloquio con los representantes de Amref.** 120 personas.
Colloquium with representatives of Amref. 120 people.



^ **Conferencia de Svante Pääbo.** 400 personas.
Talk by Svante Pääbo. 400 people.



^ **Desayuno de trabajo de Svante Pääbo con estudiantes de doctorado.** 11 personas.
Breakfast meeting between Svante Pääbo and PhD students. 11 people.



^ **Toma la Palabra: Alas para una misión.** 400 personas.
Taking the Floor: Wings for a Mission. 400 people



^ **Debate sobre la mutilación genital femenina.** 175 personas.
Debate on female genital mutilation. 175 people.

Fábrica Scorsese / Scorsese's Factory
11,555 personas (páginas 42-43)
11,555 people (pages 42-43)



^ **Paraísos verticales. Presentación y coloquio de Reinhold Messner y Krzysztof Wielicki con grupos de montaña.** 1.500 personas.
Vertical Paradises. Presentation by Reinhold Messner and Krzysztof Wielicki and colloquium with mountaineering clubs. 1,500 people.



^ **Conferencia de Michael J. Sandel.** 280 personas.
Lecture by Michael J. Sandel. 280 people.



^ **Concierto y ensayo XXVII Concierto Premios Princesa de Asturias. Área Musical.** 3.000 personas.
Concert and rehearsal 27th Princess of Asturias Awards Concert. 3,000 people.

Acto accesible | Accessible event

Bucle magnético portátil
Portable audio induction loop

Lenguaje de signos
Sign language



Inauguración de la "Fábrica Scorsese": Instalación "El Ring" y proyección especial de *Toro Salvaje*. 300 personas.

Inauguration of "Scorsese's Factory": "The Ring" installation and special screening of *Raging Bull*. 300 people.



Debate "Scorsese en esencia". 275 personas.

"Scorsese in Essence" debate. 275 people.



Duelo de crooners. 300 personas.
Crooners Duel. 300 people.

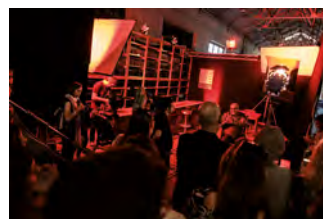


"El origen del cinematógrafo": cine y música. 440 personas.
"The Origin of the Cinematograph": Film and music. 440 people.



Concierto de Elle Belga y el Joven Coro de la Fundación Princesa de Asturias. 600 personas.

Concert by Elle Belga and the Princess of Asturias Foundation Youth Choir. 600 people.



La fórmula Scorsese: set de rodaje. 730 personas.

The Scorsese formula: Film set. 730 people.

Chaplin con piano: cine y música. 660 personas.

Chaplin with piano accompaniment: films and music. 660 people.



Debate "Moda y cine. Un hilo visible". 275 personas.
"Fashion and Film. A visible thread" debate. 275 people.



Debate “Generación Scorsese”.
275 personas.
“Scorsese’s Generation” debate.
275 people.



Vermú Scorsese: yincana y debate “Scorsese y el Rock”. 1.500 personas.
Scorsese Vermont: Treasure hunt and “Scorsese and Rock” debate.
1,500 people.



Concierto “Silencio”. Coro de la Fundación Princesa de Asturias y el grupo de música barroca Forma Antiqua. 275 personas.

“Silence” Concert. The Princess of Asturias Foundation Choir and the Baroque music ensemble Forma Antiqua. 275 people.



Vermú Scorsese: yincana y concierto de Big Band. 3.000 personas.
Scorsese Vermont: Treasure hunt and Big Band concert. 3,000 people.

Encuentro de Martin Scorsese con jóvenes realizadores. 270 personas.
Martin Scorsese meets with young filmmakers. 270 people.



PROYECCIONES / SCREENINGS

Gangs of New York. 220 personas.
Gangs of New York. 220 people.

Uno de los nuestros. 220 personas.
Goodfellas. 220 people.

Malas Calles. 275 personas.
Mean Streets. 275 people.

El último vals. 220 personas.
The Last Waltz. 220 people.

La sombra de una duda. 275 personas.
Shadow of a Doubt. 275 people.

Rebelde sin causa. 275 personas.
Rebel Without a Cause. 275 people.

Silencio. 220 personas.
Silence. 220 people.

La edad de la inocencia. 200 personas.
The Age of Innocence.

200 people.

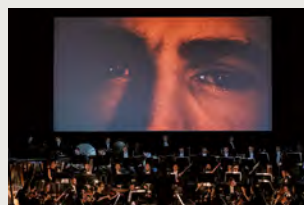
La invención de Hugo. 200 personas.
Hugo. 200 people.

Las zapatillas rojas. 275 personas.
The Red Shoes. 275 people.

El gatopardo. 275 personas.
Il Gatopardo. 275 people.

MÁS SCORSESE / MORE SCORSESE

GIJÓN



Encuentro de Martin Scorsese con el público. 1050 personas.
Martin Scorsese meets with the public. 1,050 people.

Taxi Driver Sinfónico. Proyección de la película *Taxi Driver* con banda sonora en directo a cargo de la OSPA. 1.100 personas.
Symphonic Taxi Driver. Screening of the movie *Taxi Driver*, with live soundtrack performed by the Principality of Asturias Symphony Orchestra (OSPA). 1,100 people.



ORGANIZACIÓN E IMPACTO ORGANIZATION AND IMPACT



Reuniones de los jurados

Los jurados encargados de conceder los Premios Princesa de Asturias 2018, integrados por 141 expertos, celebraron sus reuniones en Oviedo durante los meses de abril, mayo y junio. Estuvieron integrados por especialistas en los respectivos ámbitos de cada uno de los galardones, a excepción del de Concordia, constituido por miembros de los Patronatos de la Fundación.

Ver Anexo con miembros de los jurados en la página 93

Jury meetings

Made up of 141 experts, the Juries for the 2018 Princess of Asturias Awards held their meetings in Oviedo during the months of April, May and June. They comprised specialists in the respective fields of each of the Awards, except for the Jury for the Award for Concord, made up of members of the Boards of Trustees of the Foundation.

See the Appendix listing the members of the Juries on page 93



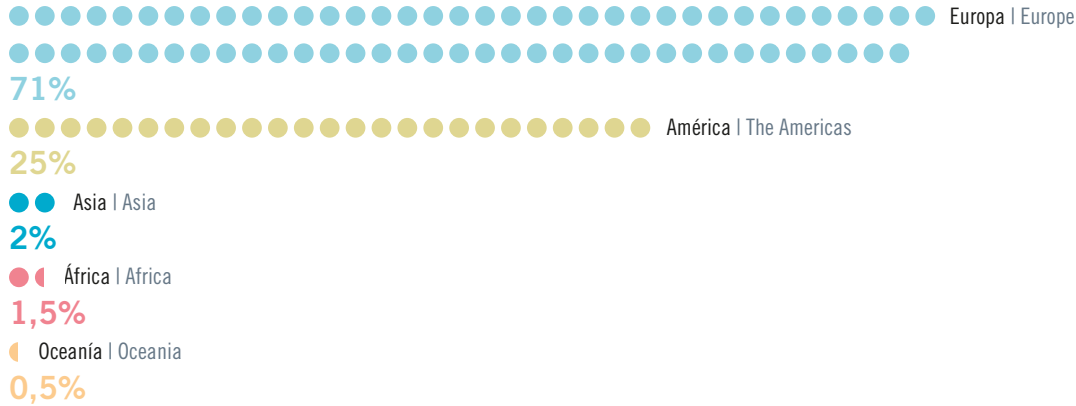
Convocatoria

Una vez convocada la trigésimo octava edición de los Premios Princesa de Asturias por S. M. el Rey en octubre de 2017, tras la ceremonia de entrega de estos galardones, la Fundación inició el proceso de envío de la documentación para la presentación de candidaturas. Se distribuyeron más de 2.800 ejemplares del Reglamento de los Premios, editado en cinco idiomas, y las invitaciones electrónicas para presentar candidaturas superaron el millar. Por quinto año consecutivo más de cien personalidades de universidades, medios de comunicación e instituciones de gran prestigio internacional recibieron una carpeta especial con material adicional sobre la institución y sus Premios.

Call for Nominations

Once the Call for the thirty-eighth edition of the Princess of Asturias Awards was announced by HM The King in October 2017 following the closure of the Awards Ceremony, the Foundation began the process of sending out documentation for the submission of nominations. More than 2,800 copies of the Regulations governing the Awards, published in five languages, were distributed, while more than one thousand email invitations to submit nominations were also sent out. For the fifth consecutive year, more than a hundred public figures from universities, the media and internationally renowned institutions received a special dossier containing additional material on the institution and its Awards.

ORIGEN GEOGRÁFICO DE LAS CANDIDATURAS
GEOGRAPHICAL ORIGIN OF CANDIDATURES



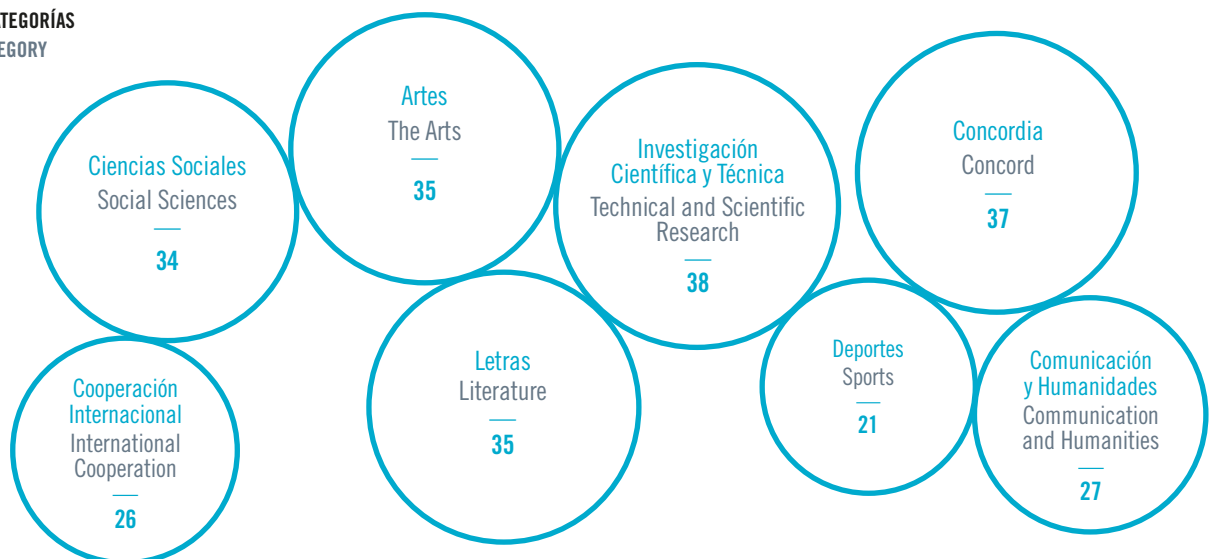
Candidaturas

253 candidaturas procedentes de 58 países se presentaron a los jurados para su estudio, tras el análisis de la documentación aportada. 45 de esas candidaturas fueron propuestas por 29 de nuestros galardonados. Un 54,54% proponían a hombres y un 23,71%, a mujeres; un 19,35% se referían a instituciones y el 2,37% restante, a candidaturas mixtas. Se recibieron más de 6.500 cartas, mensajes y firmas de apoyo de personalidades e instituciones de todo el mundo, destacando las procedentes de varios premios nobel y de un amplio número de galardonados, además de embajadores, académicos, rectores, presidentes y decanos de universidades de todo el mundo, colegios oficiales y fundaciones, entre otros.

Candidatures

In all, 253 nominations from 58 countries were submitted to the Juries for study, once the documentation provided had been analysed. Of these nominations, 45 were submitted by 29 of our Laureates. 54.54% proposed men and 23.71%, women; 19.35% referred to institutions, while the remaining 2.37% referred to mixed candidatures. More than 6,500 letters, messages and signatures of support were received from public figures and institutions from around the world, with those from several Nobel Laureates and a large number of our own Laureates being worthy of mention, in addition to those from ambassadors, academics, rectors, presidents and deans of universities worldwide, official associations and foundations, among others.

CANDIDATURAS POR CATEGORÍAS
CANDIDATURES BY CATEGORY



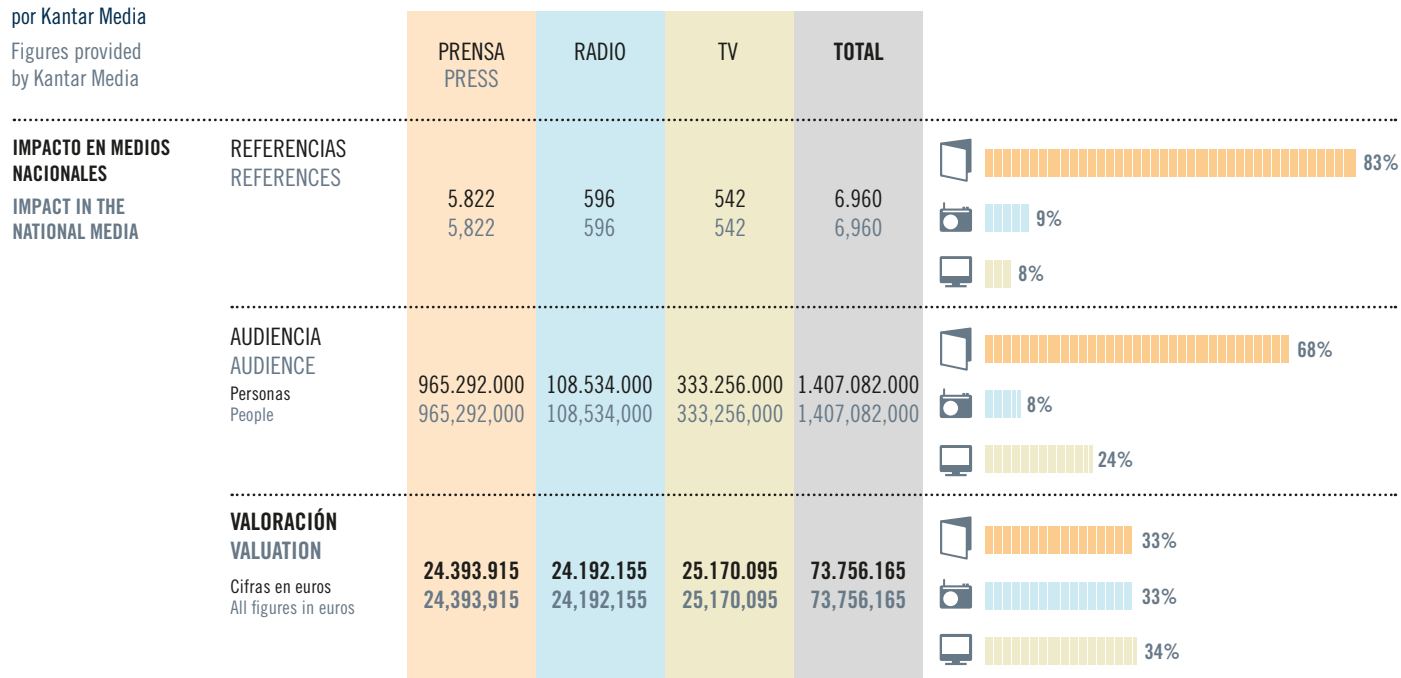
IMPACTO

Medios de comunicación nacionales e internacionales acreditaron equipos para cubrir los actos relacionados con la entrega de los Premios Princesa de Asturias 2018, que obtuvieron una amplia repercusión.

IMPACT

National and international media obtained credentials for their teams to cover the events related to the 2018 Princess of Asturias Awards Ceremony, which had wide-ranging impact.

Datos facilitados por Kantar Media
Figures provided by Kantar Media



El número de referencias en los medios nacionales en el año 2018 ascendió a 6.960 con una audiencia acumulada de 1.407.082.000 personas y una valoración económica de 73.756.165 €.

The number of references in the national media in 2018 amounted to 6,960, with a cumulative audience of 1,407,082,000 people and an economic valuation of € 73,756,165.

126.781 sesiones procedentes de 169 países
126,781 visits from 169 countries

Internet y redes sociales

Las cuentas en redes sociales de la institución alcanzaron en Facebook 28.419 seguidores, en Twitter 26.601 seguidores, en Instagram 4.087 seguidores y en Youtube 1.182 subscriptores.

La página web de la Fundación recibió, a lo largo de 2018, 126.781 sesiones de usuarios procedentes de 169 países, con un registro total de 348.418 páginas vistas.

Internet and social networks

The institution's accounts on social networks achieved 28,419 followers on Facebook, 26,601 followers on Twitter, 4,087 followers on Instagram and 1,182 subscribers on YouTube. During 2018, the Foundation's website received 126,781 visits from people in 169 countries, with a recorded total of 348,418 page views.

2018

facebook



SEGUIDORES
FOLLOWERS **28.419 | 28,419**

Perfil del seguidor / Follower profile



25-34 AÑOS / YEARS OLD (20%)



PERSONAS QUE HAN VISUALIZADO ALGUNA PUBLICACIÓN DE NUESTRA PÁGINA
PEOPLE WHO HAVE VIEWED ONE OR MORE PUBLICATIONS ON OUR WEBSITE

2.967.343 / 2,967,343



twitter



@fpa

SEGUIDORES
FOLLOWERS **26.601 | 26,601**

Tuits en castellano e inglés
English and Spanish tweets **759**

Videos en directo a través de Periscope
Live videos via Periscope **14**

Visualizaciones totales
Total number of viewings **59.937**

Engagement | **267Rts / 521 FAV**

Seguidores en Periscope
Followers on Periscope **579**

ETIQUETAS MÁS USADAS POR LOS USUARIOS DURANTE LOS PREMIOS 2018
/ HASHTAGS OF MOST-USED WORDS DURING THE 2018 AWARDS



Hashtag trending topic

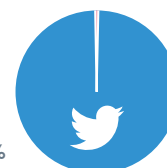
#PremiosPrincesadeAsturias

Impactos

+2M

Impact

twitter
97,5%
97.5%
OTROS: 2,5%
OTHERS: 2.5%



TOTAL MENSAJES
TOTAL MESSAGES
23.998 / 23,998

Instagram
@fundacionprincesadeasturias

SEGUIDORES / FOLLOWERS: **4.087 | 4,087**

62 Fotografías y vídeos publicados / Photos and videos posted

13.603 / 13,603

Perfil del seguidor / Follower profile

62% 38%

35-44 AÑOS / YEARS OLD: **30%**

fparamultimedia

SUSCRIPTORES / SUBSCRIBERS: **1.182** / 1,182

Horas-visualizaciones / Viewing hours: **8.193** / 8,193

PAÍSES CON MAYOR NÚMERO DE REPRODUCCIONES / COUNTRIES WITH THE MOST VIEWINGS

ESPAÑA / SPAIN	ARGENTINA	MÉXICO / MEXICO	COLOMBIA	PERÚ / PERU
EE. UU. / USA	CHILE	ECUADOR	URUGUAY	PORTUGAL

Semana de los Premios | Awards Week
14.501 reproducciones | 14,501 viewings

ESPECTADORES | VIEWERS

18-24 AÑOS / YEARS OLD: **15%**
25-34 AÑOS / YEARS OLD: **38%**
35-44 AÑOS / YEARS OLD: **23%**
+45 AÑOS / YEARS OLD: **24%**

www.fpa.es

ANUAL / ANNUAL

PÁGINAS VISTAS / PAGE VIEWS: **348.418 / 348,418**

SESIONES / SESSIONS: **126.781** / 126,781

TIEMPO EN LA PÁGINA / TIME ON PAGE: **2'48"**

PAÍSES CON MAYOR NÚMERO DE VISITAS / COUNTRIES WITH THE MOST VIEWINGS

ESPAÑA / SPAIN	EE. UU. / USA	MÉXICO / MEXICO	COLOMBIA	FRANCIA / FRANCE
----------------	---------------	-----------------	----------	------------------

SEMANA DE LOS PREMIOS / AWARDS WEEK

PÁGINAS VISTAS / PAGE VIEWS: **45.879 / 45,879**

SESIONES / SESSIONS: **24.711** / 24,711

TIEMPO EN LA PÁGINA / TIME ON PAGE: **1'49"**

PAÍSES CON MAYOR NÚMERO DE VISITAS / COUNTRIES WITH THE MOST VIEWINGS

ESPAÑA / SPAIN	EE. UU. / USA	MÉXICO / MEXICO	R. UNIDO / UK	FRANCIA / FRANCE
----------------	---------------	-----------------	---------------	------------------

Proyectos con la comunidad educativa
Projects carried out with schools

Visitas a centros educativos

Por cuarto año consecutivo, la Fundación realizó visitas a los centros educativos del Principado con el objetivo de difundir entre los estudiantes la labor de la institución y sus Premios. En 2018, este programa amplió su ámbito de acción a todo el arco escolar, desde Infantil hasta Formación Profesional. La actividad concluyó con un total de 18 visitas y 35 conferencias, y una audiencia aproximada de 1.500 alumnos.

Visits to schools

For the fourth year running, the Foundation visited schools throughout the Principality to inform pupils about the institution's work and its Awards. In 2018, this programme expanded its scope of action to the entire range of educational institutions, from infant schools through to vocational training centres. The activity concluded with a total of 18 visits and 35 talks, and an approximate audience of 1,500 students.



Diversidad e inclusión
Diversity and inclusion



La accesibilidad es una condición necesaria para la participación social de las personas con limitaciones funcionales e intelectuales y es garantía de un mejor diseño para todos. Para contribuir al desarrollo de una sociedad inclusiva, la Fundación ha acometido un año más actuaciones orientadas a facilitar la accesibilidad, tanto en las comunicaciones como en el desarrollo de los eventos y en los edificios que los acogen. La Fundación participó por cuarto año consecutivo en el programa “Incorpora” de la Obra Social “la Caixa”, cuyo objetivo es la integración laboral de colectivos en riesgo de exclusión social.

Accessibility is a necessary condition for the social participation of people with functional and intellectual limitations and ensures better Design for All. To contribute to the development of an inclusive society, the Foundation has once more undertaken actions aimed at facilitating accessibility, both during the events it holds and to the buildings that host them, as well as in terms of communications. For the fourth consecutive year, the Foundation participated in the la Caixa Bank Charity Fund's Incorpora programme, which seeks to integrate groups in danger of social exclusion into the job market.

Otras actividades
Other activities

Encuentro en Oviedo del International Women's Forum

La Fundación organizó en el mes de julio un encuentro para las socias del International Women's Forum Spain (IWF), con el propósito de dar a conocer los fines y actividades de nuestra institución y, de manera especial, de los Premios Princesa de Asturias. IWF es una asociación de mujeres, con origen en los Estados Unidos, y que aglutina a más de 7.000 socias en el mundo que buscan acelerar el liderazgo femenino y ser referente para la próxima generación.

Meeting in Oviedo of the International Women's Forum

The Foundation organized a meeting of the members of the International Women's Forum Spain (IWF) in July with the purpose of making known the aims and activities of our institution and especially the Princess of Asturias Awards. IWF is a women's association with origins in the USA which brings together more than 7,000 members worldwide who seek to advance female leadership and serve as role models for the next generation.

La Noche Blanca

La Fundación participó por tercer año consecutivo en la Noche Blanca de Oviedo, abriendo las puertas de su sede para dar a conocer su colección de arte. La Noche Blanca es un proyecto promovido por el Ayuntamiento de Oviedo para facilitar al gran público el acceso a la cultura, en todas sus expresiones, ofreciendo diferentes eventos y actividades. A esta iniciativa se sumaron 167 personas. 143 adultos disfrutaron de esta colección en ocho visitas guiadas y 24 niños participaron en una actividad diseñada para ellos, bajo el título "Venecia en la Fundación".

The White Night

The Foundation participated for the third year running in Oviedo's "White Night", opening the doors of its headquarters to make its art collection known to the public. The White Night is a project promoted by the City of Oviedo to provide the public with access to culture, in all its forms, with an offering that includes different events and activities. One hundred and sixty-seven people took part in this initiative. In all, 143 adults enjoyed this collection in eight guided tours, while 24 children participated in an activity designed specifically for them entitled "Venice at the Foundation".



Medioambiente y sostenibilidad
The environment and sustainability

Compensación de la huella de carbono
Nuestra institución ha reafirmado el compromiso adquirido en 2011 para reducir su impacto medioambiental, con el objetivo de compensar la huella de carbono producida como consecuencia de sus actividades.

Offsetting its carbon footprint
Our institution has reaffirmed the commitment acquired in 2011 to reduce its environmental impact, with the aim of offsetting the carbon footprint produced as a result of its activities.


Premios Princesa de Asturias 2018. Evento Cero CO₂ | 2018 Princess of Asturias Awards. Zero CO₂ emissions event

Emisiones | Emissions




Vehículos ecológicos | Eco vehicles


Semana de los Premios | Awards Week



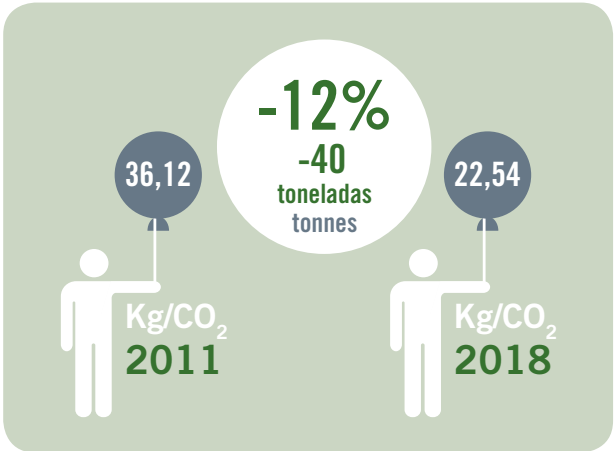
Vehículos eléctrico + gasolina
Hybrid electric/petrol vehicles



Vehículos eléctricos
Electric vehicles

Cedidos por | Sponsored by: fundación 

Emisiones por asistente | Emissions per attendee

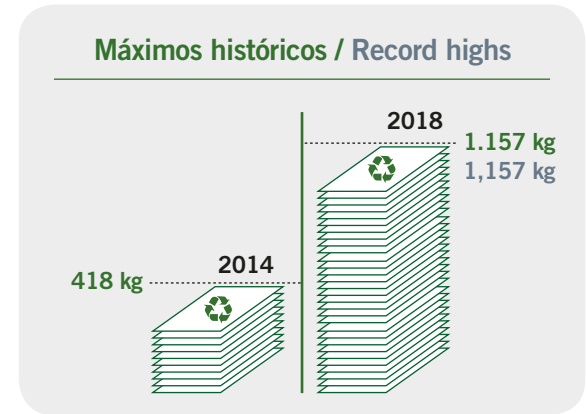
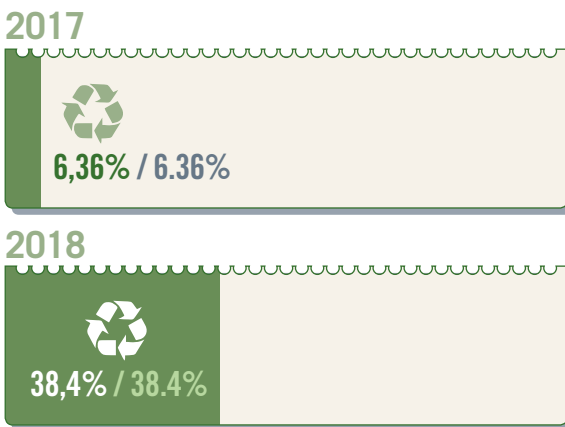




La Fundación utiliza para sus publicaciones papel con el sello FSC —Sistema de Certificación Forestal— que garantiza la diversidad biológica de los ecosistemas con métodos de producción sostenibles social y ecológicamente para las generaciones futuras.

For its publications, the Foundation uses paper with the Forest Stewardship Council (FSC) seal, which guarantees the biological diversity of ecosystems via socially and ecologically sustainable production systems for future generations.

Uso del papel reciclado | Use of recycled paper



PREMIOS 2018
Princesa de Asturias

cero CO₂

CALCULADO + COMPENSADO

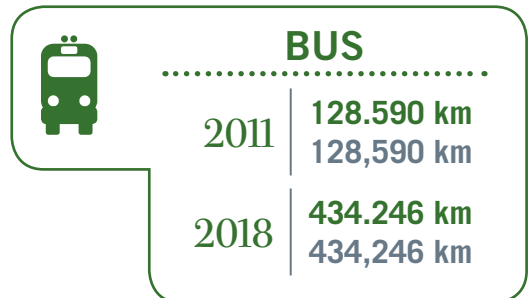
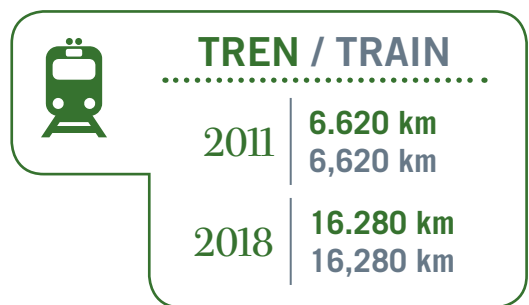
Microcentrales hidroeléctricas de China

La Fundación compensará su huella de carbono a través del proyecto “Pequeñas y microcentrales hidroeléctricas”, que permite a zonas rurales y montañosas de China producir energía libre de emisiones, mediante saltos naturales sin diques de contención.

Micro hydroelectric power plants in China

The Foundation will offset its carbon footprint via the “Small and Micro Hydroelectric Power Plants” project, which allows rural and mountainous areas in China to produce emission-free energy by means of natural waterfalls without containment dams.

Uso de transporte público | Use of public transport







PREMIO AL
PUEBLO EJEMPLAR
DE ASTURIAS
EXEMPLARY TOWN
OF ASTURIAS
AWARD

“

Gracias a las mujeres la sociedad rural ha logrado sostenerse, incluso en medio de tantas dificultades, porque con valentía, con fortaleza, con optimismo y con profundo cariño, las mujeres, además, habéis sido las principales responsables del día a día, de la educación de vuestros hijos y del cuidado de la familia, sobre todo de los mayores.

Thanks to women, rural society has been able to sustain itself, even in the midst of so many difficulties, because you women —with courage, strength, optimism and deeply-felt affection— have also been those primarily responsible for day-to-day life, the upbringing of your children and the care of the family, especially the elderly.

”

S. M. el Rey | HM The King

DISCURSO DE S.M. EN MUAL



Mual

Premio al Pueblo Ejemplar de Asturias Exemplary Town of Asturias Award

Ver Anexo con miembros del jurado en la página 98

See the Appendix listing the members of the Jury on page 98

Mual, localidad distinguida con el Premio al Pueblo Ejemplar de Asturias 2018, recibió la visita de SS. MM. los Reyes al día siguiente de la ceremonia de entrega de los Premios. Este galardón es un reconocimiento “al pueblo, aldea, núcleo de población, espacio paisajístico o grupo humano del Principado de Asturias que haya destacado de modo notable en la defensa y conservación de su entorno natural, ambiental, de su patrimonio histórico, cultural o artístico, en iniciativas de impulso económico y social o en la realización de obras comunales u otras manifestaciones de solidaridad sobresalientes”. Tras el recibimiento oficial, SS. MM. los Reyes realizaron la primera parada para visitar un molino hidráulico y seguidamente saludaron a representantes del tejido empresarial del concejo, así como a los miembros de la Asociación Cultural de Mual. En su recorrido, don Felipe y doña Letizia presenciaron algunas de las tradiciones y técnicas de manufactura de la zona, como el desenvainado de fabes o el enramado de cebollas, y asistieron a una demostración de bolo vaqueiro. Felipe VI aceptó el reto de los vecinos y realizó un gran lanzamiento. En el mismo emplazamiento, los Reyes visitaron un expositor de la carrera de montaña “Puerta de Muniellos”. Prosiguieron el recorrido para acceder a una típica casa asturiana, donde se les mostró la técnica de amasado en un antiguo horno de pan. Posteriormente visitaron los stands de la Asociación de Mujeres y contemplaron los trabajos realizados a lo largo del año. Seguidamente, Sus Majestades se dirigieron a la plaza donde se celebró el acto institucional. Tras el descubrimiento de la placa conmemorativa, don Felipe hizo entrega del galardón a José Lago Collar, presidente de la Asociación Cultural de Mual. Las palabras de agradecimiento del alcalde fueron seguidas por un discurso de S. M que destacó el papel de las mujeres en la sociedad rural. El acto concluyó con el Himno de Asturias, a cargo de la banda de gaitas

Mual, distinguished with the 2018 Exemplary Town of Asturias Award, received the visit by TM The King and Queen the day after the Princess of Asturias Awards Ceremony. This Award constitutes a recognition of the “town, village, population centre, scenic area or group of people in the Principality of Asturias that has stood out in a notable way in defending and conserving its natural or environmental setting, its historical, cultural or artistic heritage, or in the carrying out of outstanding communal works or other such displays of solidarity”. After the official reception, TM The King and Queen made the first stop on their tour of the village at a water mill and then greeted representatives of the borough’s business world, as well as members of Mual Cultural Association. During the course of their tour, King Felipe and Queen Letizia also witnessed some of the area’s traditions and crafts, such as the shelling of beans and the stringing of onions, and attended a demonstration of *Vaqueiro* skittles. Felipe VI accepted the challenge of the locals and made a great throw. At the same site, The King and Queen visited an exhibit on the “Puerta de Muniellos” mountain race. They continued the tour entering a typical Asturian house, where they were shown the technique of kneading bread in an old domestic bakery. They then visited the stands of the Women’s Association and viewed the work produced throughout the year. Their Majesties then headed to the square where the official ceremony was held. After unveiling a commemorative plaque, King Felipe presented the Award to José Lago Collar, President of Mual Cultural Association. The words of appreciation pronounced by the mayor were followed by an address by His Majesty that highlighted the role of women in rural society. The ceremony concluded with the playing of the Asturian Anthem by the Cangas del Narcea pipe band. After witnessing a traditional dance performed by the Perendengue folk

● GALERÍA FOTOGRÁFICA
● PHOTO GALLERY



de Cangas del Narcea. Tras presenciar un baile típico interpretado por el grupo folclórico Perendengue los Reyes se trasladaron a la Reserva Natural Integral de Muniellos para disfrutar de un pequeño recorrido a pie por el bosque. La jornada concluyó con un almuerzo de campo.

IX Encuentro de Pueblos Ejemplares

Güeñu/Bueño (La Ribera/Ribera de Arriba) acogió el pasado 9 de junio el IX Encuentro de Pueblos Ejemplares con un acto conmemorativo organizado por la Fundación. Esta localidad recibió en 2012 el Premio al Pueblo Ejemplar de Asturias. Juaco López Álvarez, director del Museo del Pueblo de Asturias, impartió una conferencia sobre hórreos y posteriormente se celebró la mesa redonda “Postales en 35 mm”, con la participación del cineasta José Antonio Quirós, el productor de cine y televisión, Juan Gona, y de Maxi Rodríguez, actor, dramaturgo y guionista.

group, The King and Queen visited Muniellos Nature Reserve to enjoy a short walk through the forest. The day ended with a picnic lunch.

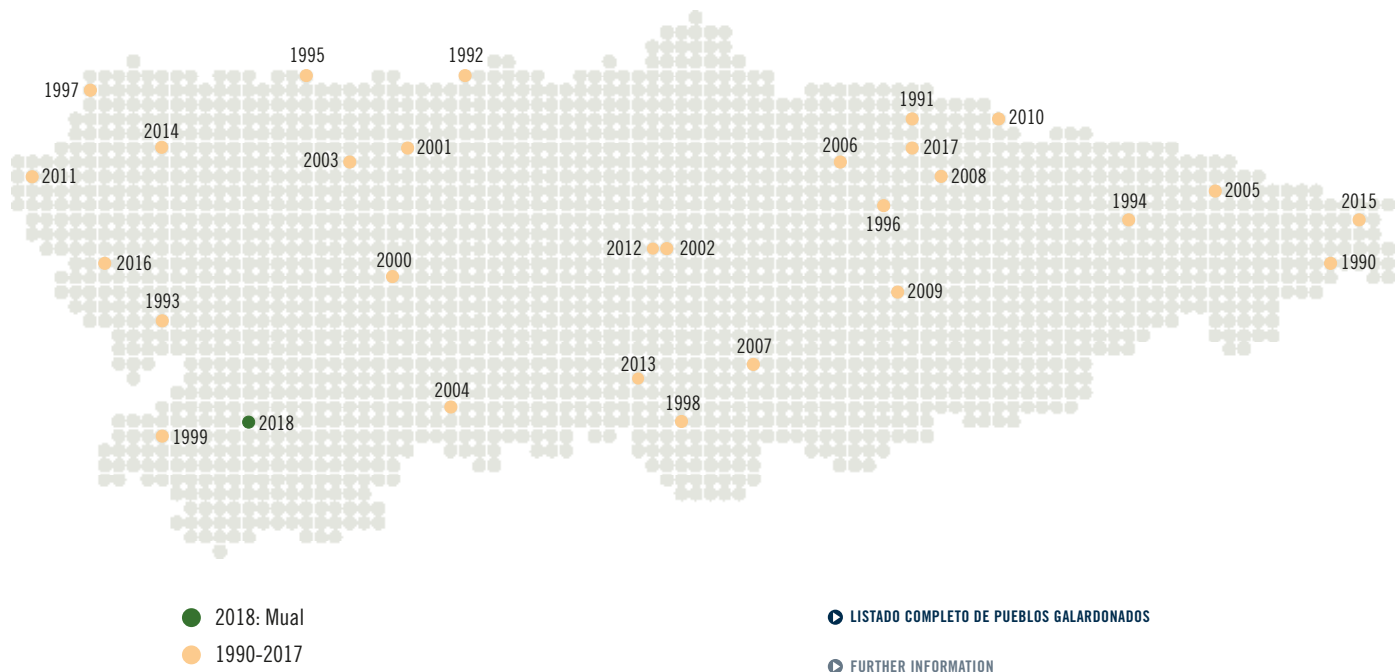
9th Meeting of Exemplary Towns

Güeñu/Bueño (La Ribera/Ribera de Arriba) hosted the 9th Meeting of Exemplary Towns on 9th June, holding a commemorative event organized by the Foundation. This locality received the 2012 Exemplary Town of Asturias Award. Juaco López Álvarez, director of the Pueblo de Asturias Folk Museum, gave a talk on the local raised granaries/storehouses called *hórreos*. Later, a round table was held on the subject of “35 mm Postcards”, with the participation of filmmaker José Antonio Quirós, film and television producer Juan Gona, and actor, playwright and screenwriter Maxi Rodríguez.

▶ VÍDEO

▶ VÍDEO

GALARDONADOS CON EL PREMIO AL PUEBLO EJEMPLAR DE ASTURIAS
WINNERS OF THE EXEMPLARY TOWN OF ASTURIAS AWARD



Exposición “28 años de pueblos ejemplares”

Con motivo del 25.º aniversario de la concesión del Premio al Pueblo Ejemplar de Asturias a Grandas de Salime, galardonada en 1993, la localidad albergó del 30 de junio al 15 de julio una exposición dedicada a los 28 pueblos, localidades y comunidades vecinales que han recibido este premio. La exposición incluyó una selección de imágenes y textos significativos en la historia de este galardón, anotaciones acerca de la relación de los pueblos ejemplares con la gastronomía asturiana, así como información de carácter general sobre la Fundación.

“28 Years of Exemplary Towns” exhibition

To mark the 25th anniversary of the bestowal of the 1993 Exemplary Town of Asturias Award on Grandas de Salime, the town hosted an exhibition between 30th June and 15th July on the 28 villages, localities and neighbourhood communities that have received the Award. The exhibition included a selection of significant photos and texts in the history of the Award, comments on the relationship between the exemplary towns and Asturian cuisine, as well as general information on the Foundation.





ÁREA
MUSICAL
MUSIC
DEPARTMENT

ÁREA MUSICAL MUSIC DEPARTMENT

El Área Musical de la Fundación se ocupa de la organización y gestión de sus tres coros, en los que se han formado más de 1.300 voces. Desde su creación en 1983, ya se ha sobrepasado el millar de conciertos organizados en España y diversas partes del mundo. En 2005 se hizo cargo de la Escuela Internacional de Música, cuya actividad se distribuye en cursos de verano, clases magistrales, seminarios y conciertos.

The Foundation's Music Department is responsible for the organization and management of its three choirs, which have trained over 1,300 voices. Since its creation in 1983, over a thousand concerts have been given in Spain and around the world. In 2005, the Music Department took charge of the International Music School, whose activities include summer courses, master classes, seminars and concerts.



29.471 personas participaron como público en las actividades del Área Musical en 2018

29,471 people attended the activities of the Music Department in 2018



Coros Choirs

VII Festival Internacional de Música Sacra de Bogotá

El Coro de la Fundación inauguró el VII Festival Internacional de Música Sacra de Bogotá, uno de los eventos más importantes de Latinoamérica para el encuentro entre la espiritualidad, la música y las culturas del mundo. El certamen congregó a setecientos artistas de veinte países que, a lo largo de tres semanas, participaron en cuarenta eventos que incluyeron conciertos, conferencias y clases magistrales. El concierto inaugural tuvo lugar en la iglesia de San Ignacio de Loyola. La víspera, el Coro actuó en el Seminario Conciliar de Bogotá. Al concierto y a la recepción ofrecida por la Embajada de España asistieron, entre otra personalidades, Manuel Patarroyo, Premio Príncipe de Asturias de Investigación Científica y Técnica 1994, y Carmen Millán, directora del Instituto Caro y Cuervo, Premio Príncipe de Asturias de Comunicación y Humanidades 1999.

7th International Festival of Sacred Music in Bogotá

The Foundation Choir opened the 7th International Festival of Sacred Music in Bogotá, one of the most important gatherings in Latin America devoted to spirituality, music and world cultures. The festival brought together seven hundred performers from twenty different countries, who participated in forty events spread over three weeks that included concerts, talks and master classes. The opening concert was held in the Church of San Ignacio. The day before, the Choir performed at the Conciliar Seminary in Bogotá. The concert and the reception offered by the Spanish Embassy were attended by Manuel Patarroyo, 1994 Prince of Asturias Laureate for Technical and Scientific Research, and Carmen Millán, Director of the Instituto Caro y Cuervo, 1999 Prince of Asturias Award for Communication and Humanities, among other personages.

▶ AMPLIAR INFORMACIÓN
▶ FURTHER INFORMATION

El Coro cantó en 2018 por primera vez en su historia en la basílica de Santa María la Real de Covadonga

The Choir sang at the Basilica of Santa Maria la Real, Covadonga, for the first time in its history in 2018



Coros Choirs

Música en la Fábrica Scorsese

Los Coros de la Fundación intervinieron en la programación musical de la Fábrica Scorsese, en el marco de la Semana de los Premios. El Coro ofreció un concierto de música sacra, junto al grupo Forma Antiqua, inspirado en el filme *Silencio*. El Joven Coro participó en dos conciertos, junto al Dúo Elle Belga y el colectivo artístico FIUM, con obras musicales escritas exclusivamente para la ocasión alusivas a la filmografía de Martin Scorsese.

Music at Scorsese's Factory

The Foundation's choirs took part in the musical programme at Scorsese's Factory as part of Awards Week. The Foundation Choir gave a concert of religious music inspired by the film *Silence*, together with the Forma Antiqua ensemble. The Youth Choir participated in two concerts, together with the duo Elle Belga and the artistic collective FIUM, with musical works written exclusively for the occasion related to Martin Scorsese's movies.

Conciertos en Covadonga y en el Monasterio de las Pelayas

En 2018, el Coro cantó por primera vez en su historia en dos emplazamientos emblemáticos como son la basílica de Santa María la Real de Covadonga y el monasterio benedictino de San Pelayo, en Oviedo. El Coro se sumó a los actos de conmemoración de los centenarios del Real Sitio, con un concierto en el que estuvo acompañado por el organista de la Basílica de Covadonga, Fernando Álvarez Menéndez, y el violonchelista Pelayo Cuéllar Sarmiento. En Semana Santa, junto al Coro del Monasterio Benedictino de San Pelayo, el Coro ofreció el concierto "Creator Spiritus" con un programa de gregoriano y polifonía religiosa de los siglos XVI, XIX y XX.

Concerts in Covadonga and the Monastery of Las Pelayas

In 2018, the Choir sang for the first time in its history at two emblematic sites, the Basilica of Santa María la Real in Covadonga and the Benedictine Monastery of San Pelayo, in Oviedo. The Choir joined in the celebrations of the centenaries of the Royal Site, giving a concert in which it was accompanied by the organist of the Basilica of Covadonga, Fernando Álvarez Menéndez, and cellist Pelayo Cuéllar Sarmiento. At Easter, the Choir gave a concert together with the Choir of the Benedictine Monastery of San Pelayo entitled "Creator Spiritus", offering a programme that included Gregorian and religious polyphonic music from the 16th, 19th and 20th centuries.



Conciertos | Concerts



Coro de la Fundación | The Foundation Choir

Teatro Jovellanos (Gijón)	Temporada de Abono 2017-2018 de la OSPA. <i>Misa n.º 5 en La bemol mayor D.678</i> (F. Schubert)
Auditorio Príncipe Felipe (Oviedo)	Temporada de Abono 2017-2018 de la OSPA. <i>Misa n.º 5 en La bemol mayor D.678</i> (F. Schubert)
Iglesia de Nuestra Señora de La Asunción (Torrelavega, Cantabria)	XVIII Jornadas de Música Coral Religiosa
Monasterio de Las Pelayas (Oviedo)	<i>Creator Spiritus</i> (2 conciertos)
Iglesia de Santa María Magdalena (Ribadesella)	50.º Aniversario del descubrimiento de la cueva de Tito Bustillo
SAI Catedral de Santa María (Astorga, León)	<i>Iter ab Asturica Augusta</i>
Iglesia de Santo Domingo de Guzmán (Oviedo)	Día Internacional de la Música
Iglesia de Santo Domingo de Guzmán (Oviedo)	500.º Aniversario de la Llegada de los Dominicos a Asturias
Basílica de Santa María La Real (Covadonga)	Covadonga Centenarios
Seminario Conciliar (Bogotá, Colombia)	VII Festival Internacional de Música Sacra de Bogotá
Iglesia de San Ignacio de Loyola (Bogotá, Colombia)	VII Festival Internacional de Música Sacra de Bogotá
Colegiata de Santa María la Mayor (Toro, Zamora)	I Festival Internacional de Música Clásica “Jesús López Cobos”
Iglesia de San Bartolomé (Nava)	Sociedad Coral Allegro de Nava
Fábrica de Armas de La Vega (Oviedo)	Semana de los Premios. Fábrica Scorsese
Auditorio Príncipe Felipe (Oviedo)	Ensayo General abierto al público. <i>Stabat Mater</i> (G. Rossini)
Auditorio Príncipe Felipe (Oviedo)	XXVII Concierto Premios Princesa de Asturias. <i>Stabat Mater</i> (G. Rossini)
Iglesia de Santo Domingo de Guzmán (Oviedo)	Concierto de Navidad
Auditorio Príncipe Felipe (Oviedo)	Europa canta a la Navidad. <i>El Mesías</i> (G. F. Haendel)



**Coros
Choirs**



Joven Coro | The Youth Choir

Ayuntamiento de San Sebastián	Música entre amigos. Coro Juvenil del Orfeón Donostiarra
Teatro de la Universidad Laboral (Gijón)	Concierto. Orquesta del Conservatorio de Música y Danza de Gijón
Nuevo Teatro de La Felguera (La Felguera)	VII Encuentro de Jóvenes Coros de Asturias
Iglesia Colegiata de El Salvador (Grandas de Salime)	XXV Años del Pueblo Ejemplar de Asturias
Aeropuerto de Asturias (Castrillón)	50 años de la inauguración del aeropuerto
Plaza de Alfonso II el Casto (Oviedo)	Día Internacional de la Música
Iglesia de San Antonio de Padua (Gijón)	Gala Coral
Fábrica de Armas de La Vega (Oviedo)	Semana de los Premios. Fábrica Scorsese (2 conciertos)
Capilla de los Dolores (Grado)	Premios Moscón de Oro
IES Carmen y Severo Ochoa (Luarca)	25.º Aniversario del fallecimiento de Severo Ochoa
Teatro Campoamor (Oviedo)	Pasarela Campoamor
Iglesia de Santo Domingo de Guzmán (Oviedo)	Concierto de Navidad
Palacio de Valdecarzana (Oviedo)	Concierto de Navidad. Colegio de Procuradores de Asturias



Coro Infantil | The Children's Choir

Iglesia de Nuestra Señora de Fátima (Gijón)	XXII Festival de Masas Corales "José María Díaz Bardales"
Casa de la Cultura (Mieres)	Concierto de Primavera
Nuevo Teatro de La Felguera (La Felguera)	VII Encuentro de Jóvenes Coros de Asturias
Iglesia de San Miguel de Mohices (La Caridad)	Asociación Cultural Arcángel San Miguel
Recinto Ferial "Luis Adaro" (Gijón)	Festival Solidario Expoacción
Plaza de Alfonso II el Casto (Oviedo)	Día Internacional de la Música
Iglesia de Santo Domingo de Guzmán (Oviedo)	Concierto de Navidad
Iglesia de San Pablo de La Argañosa (Oviedo)	Concierto de Navidad en familia



Alumnos de 10 países participaron en los Cursos de Verano

Students from 10 different countries attended the Summer Courses

Cursos de Verano Summer Courses

S. M. la Reina asistió el 26 de julio a la conferencia impartida por el director de escena Emilio Sagi en el marco de los Cursos de Verano 2018 de la Escuela Internacional de Música de la Fundación, que congregaron en Oviedo a 143 alumnos procedentes de Argentina, China, Estados Unidos, Francia, Irlanda, México, Perú, Portugal, Suiza y España. Tras el éxito del año pasado, la Escuela volvió a poner en marcha el ciclo “Música sobre Ruedas”, consistente en conciertos al aire libre, a cargo de los alumnos, en puntos emblemáticos de la ciudad con una furgoneta *vintage*. También por segundo año consecutivo, el público pudo disfrutar de “Micro-conciertos Teatrales”. Además, profesores y alumnos ofrecieron durante esos días diez conciertos en el Auditorio Príncipe Felipe y en el Palacio del Conde de Toreno, en Oviedo, así como en Villaviciosa.

HM The Queen attended the talk given on 26th July by stage director Emilio Sagi within the framework of the 2018 Summer Courses of the Foundation's International Music School, which brought together in Oviedo 143 students from Argentina, China, France, Ireland, Mexico, Peru, Portugal, Switzerland, the USA and Spain. Following last year's success, the school once again launched the “Music on Wheels” concert series, consisting of open-air concerts by students at emblematic points around the city, accompanied by a vintage van. For the second year in a row, audiences were also able to enjoy “Dramatized Micro-concerts”. In addition, teachers and students gave ten concerts during this period at the Prince Felipe Auditorium and the Palacio de Conde de Toreno mansion in Oviedo, as well as in Villaviciosa.

▶ PÁGINA WEB DE LA ESCUELA INTERNACIONAL DE MÚSICA

▶ INTERNATIONAL MUSIC SCHOOL WEBSITE



INFORMACIÓN
FINANCIERA
FINANCIAL
INFORMATION

INFORMACIÓN FINANCIERA FINANCIAL INFORMATION

El patrimonio neto de la Fundación alcanzó a fecha 31 de diciembre de 2018 la cantidad de 30,7 millones de euros. Los ingresos de la Fundación proceden de donaciones de diferentes personalidades e instituciones, integrantes de sus Patronatos y de los Miembros Protectores; de los rendimientos de su patrimonio y de subvenciones públicas.

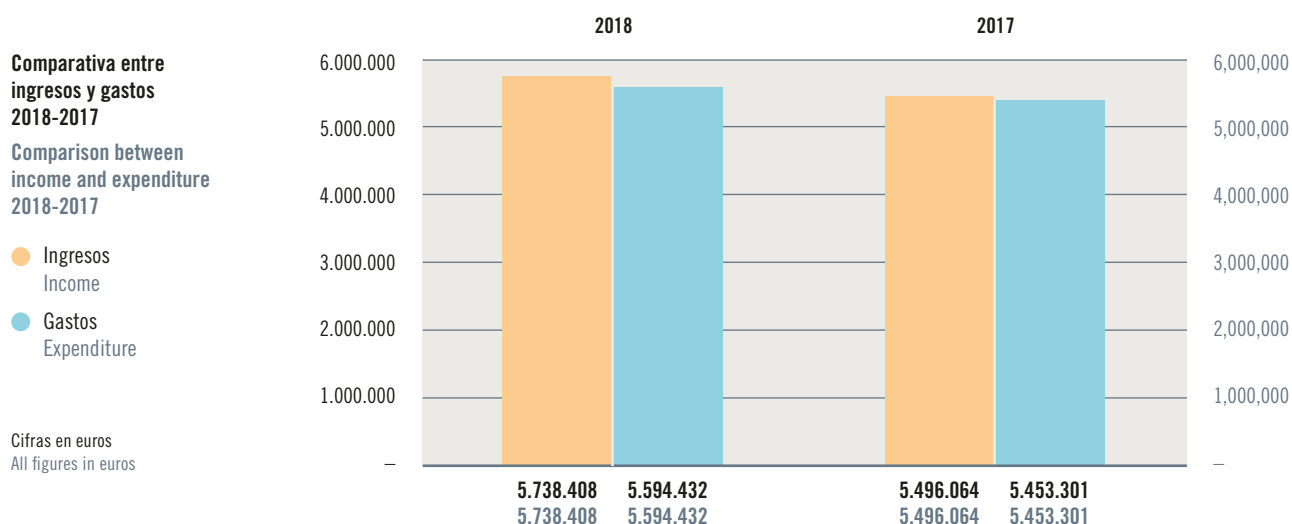
El coste total de las actividades de la Fundación Princesa de Asturias ascendió en 2018 a 5,6 millones de euros.

Del presupuesto de la Fundación, el 72% estuvo destinado a la convocatoria, concesión y entrega de los Premios Princesa de Asturias. El 28% restante se dedicó a otras acciones, fundamentalmente de carácter musical, al Premio al Pueblo Ejemplar de Asturias y a otro tipo de actividades de carácter no recurrente.

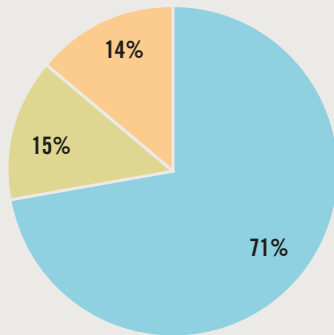
As of 31st December 2018, the Foundation's net assets amounted to the sum of 30.7 million euros. The Foundation's income comes from donations by the different individuals and institutions that form part of its Boards of Trustees and Patrons, revenue from its assets and public grants.

The total cost of the activities carried out by the Princess of Asturias Foundation amounted to 5.6 million euros in 2018.

Of the Foundation's total budget expenditure, 72% went to the call for nominations and the granting and presenting of the Princess of Asturias Awards. The remaining 28% went to other undertakings, primarily musical in nature, to the Exemplary Town of Asturias Award and to other types of non-recurring activities.

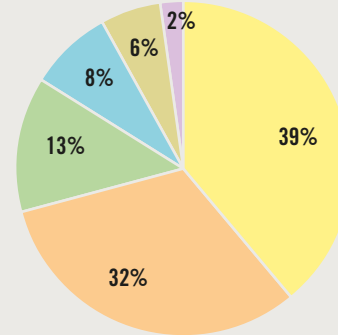


Procedencia de las aportaciones
Sources of income



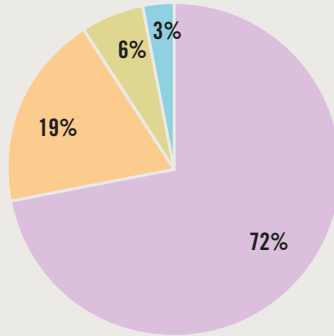
- Aportaciones privadas
Private sector contributions
- Rentas del patrimonio
Income from assets
- Aportaciones públicas
Public sector contributions

Aportaciones públicas
Public sector contributions



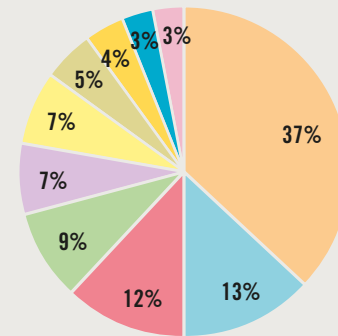
- Ministerio de la Presidencia
Ministry of the Presidency
- Ayuntamiento de Oviedo
Oviedo City Council
- Junta General del Principado de Asturias
Parliament of the Principality of Asturias
- Gobierno del Principado de Asturias
Government of the Principality of Asturias
- Ayuntamiento de Gijón
Gijón City Council
- Ayuntamiento de Avilés
Avilés City Council

Distribución del gasto
Breakdown of expenditure



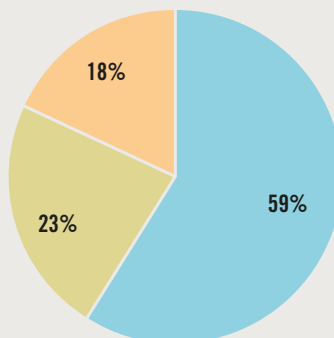
- Premios Princesa de Asturias
Princess of Asturias Awards
- Actividades musicales
Musical activities
- Otras actividades
Other activities
- Premio al Pueblo Ejemplar
Exemplary Town Award

Distribución del gasto
Breakdown of expenditure



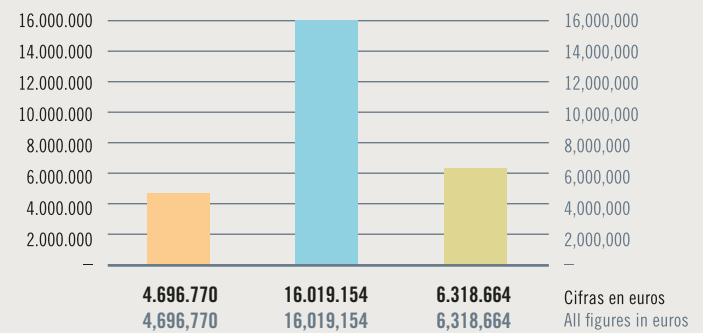
- Personal
Personnel
- Otros gastos
Other expenses
- Viajes y desplazamientos
Travel and transport
- Audiovisuales
Audiovisuals
- Servicios de profesionales
Professional services
- Dotación de premios
Cash prizes
- Instalaciones
Premises
- Estancias
Stays
- Amortizaciones
Amortisation
- Actuaciones y conciertos
Performances and concerts

Distribución de las inversiones financieras a 31-12-2018
Breakdown of financial investments as of 31/12/2018



- Valores representativos de deuda
Debt securities
- Instrumentos de patrimonio
Equity instruments
- Otros activos financieros
Other financial assets

Inversiones financieras a 31-12-2018
Financial investments as of 31/12/2018



BALANCE DE SITUACIÓN A 31 DE DICIEMBRE DE 2018

	2018	2017	
ACTIVO	A) ACTIVO NO CORRIENTE	22.696.065	24.928.550
	I. Inmovilizado intangible	5.962	43.870
	1. Patentes, licencias, marcas y similares	5.962	11.320
	2. Aplicaciones informáticas	–	32.550
	II. Bienes del patrimonio histórico	1.516.717	1.516.717
	1. Archivos (cartas manuscritas y otras obras de arte)	1.516.717	1.516.717
	III. Inmovilizado material	1.592.649	1.734.858
	1. Terrenos y construcciones	1.151.345	1.228.112
	2. Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	441.304	506.746
	VI. Inversiones financieras a largo plazo	19.580.737	21.633.105
	1. Instrumentos de patrimonio	6.318.664	6.727.992
	2. Valores representativos de deuda	13.260.743	14.903.783
	3. Otros activos financieros	1.330	1.330
	B) ACTIVO CORRIENTE	8.650.591	7.296.581
	III. Usuarios y otros deudores de la actividad propia	35.000	21.400
	VI. Inversiones financieras a corto plazo	7.455.181	5.600.871
3. Valores representativos de deuda	2.758.411	2.606.904	
5. Otros activos financieros	4.696.770	2.993.967	
VII. Periodificaciones a corto plazo	3.787	6.656	
VIII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	1.156.623	1.667.654	
1. Tesorería	1.156.623	1.667.654	
TOTAL ACTIVO (A + B)	31.346.656	32.225.131	

PATRIMONIO NETO Y PASIVO	A) PATRIMONIO NETO	30.744.474	31.663.906
	A-1) Fondos propios	29.649.262	29.505.285
	I. Dotación fundacional/Fondo social	26.751.962	26.751.962
	1. Dotación fundacional/Fondo social	26.751.962	26.751.962
	II. Reservas	2.753.323	2.710.560
	IV. Excedente del ejercicio	143.977	42.763
	A-2) Ajustes por cambios de valor	(311.188)	752.221
	A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos	1.406.400	1.406.400
	II. Donaciones y legados	1.406.400	1.406.400
	C) PASIVO CORRIENTE	602.182	561.225
	VI. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	602.182	561.225
	1. Proveedores	293.864	253.282
	3. Acreedores varios	114.956	113.847
	6. Otros deudas con las administraciones públicas	193.362	194.096
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A + C)	31.346.656	32.225.131	

Cifras en euros.

BALANCE SHEET AT 31 DECEMBER 2018

		2018	2017
ASSETS	NON-CURRENT ASSETS		
	Intangible assets	5,962	43,870
	Patents, licences, trademarks	5,962	11,320
	Software applications	—	32,550
	Historical heritage assets	1,516,717	1,516,717
	Property, plant and equipment	1,592,649	1,734,858
	Land and buildings	1,151,345	1,228,112
	Plant and other items of property, plant and equipment	441,304	506,746
	Long-term financial investments	19,580,737	21,633,105
	Equity instruments	6,318,664	6,727,992
	Debt securities	13,260,743	14,903,783
	Other financial assets	1,330	1,330
	TOTAL NON-CURRENT ASSETS	22,696,065	24,928,550
	CURRENT ASSETS		
	User and other accounts receivable for the Foundation's own activities	35,000	21,400
	Short-term financial investments	7,455,181	5,600,871
	Debt securities	2,758,411	2,606,904
Other financial assets	4,696,770	2,993,967	
Short term prepayments	3,787	6,656	
Cash and other equivalent liquid assets	1,156,623	1,667,654	
Cash	1,156,623	1,667,654	
Cash equivalents	—	—	
TOTAL CURRENT ASSETS	8,650,591	7,296,581	
TOTAL ASSETS	31,346,656	32,225,131	

EQUITY AND LIABILITIES	EQUITY		
	Shareholder's Equity	29,649,262	29,505,285
	Foundation endowment	26,751,962	26,751,962
	Reserves	2,753,323	2,710,560
	Surplus for the year	143,977	42,763
	ADJUSTMENTS FOR CHANGES IN VALUE	(311,188)	752,221
	GRANTS, DONATIONS, AND LEGACIES RECEIVED	1,406,400	1,406,400
	TOTAL EQUITY	30,744,474	31,663,906
	CURRENT LIABILITIES		
	Trade and other payables	602,182	561,225
Suppliers	293,864	253,282	
Accounts payable to other suppliers	114,956	113,847	
Debts owed to Government agencies	193,362	194,096	
TOTAL CURRENT LIABILITIES	602,182	561,225	
TOTAL EQUITY AND LIABILITIES	31,346,656	32,225,131	

All figures in euros.

CUENTA DE RESULTADOS A 31 DE DICIEMBRE DE 2018

	(Debe) Haber	
	2018	2017
A) Operaciones continuadas		
1. Ingresos de la actividad propia	4.870.220	4.708.360
a) Ingresos de promociones, patrocinadores y colaboraciones	4.870.220	4.708.360
3. Gastos por ayudas y otros	(379.507)	(437.901)
a) Ayudas monetarias	(379.507)	(437.901)
8. Gastos de personal:	(1.967.667)	(1.902.744)
a) Sueldos, salarios y asimilados	(1.600.887)	(1.540.202)
b) Cargas sociales	(366.780)	(362.542)
9. Otros gastos de la actividad	(3.057.867)	(2.946.448)
a) Servicios exteriores	(3.057.867)	(2.946.448)
10. Amortización del inmovilizado	(189.390)	(166.208)
A.1) EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD (1+3+8+9+10)	(724.211)	(744.941)
14. Ingresos financieros:	586.512	620.470
b) De valores negociables y de créditos del activo inmovilizado	586.512	620.470
A1) De terceros	586.512	620.470
18. Variación de valor razonable en instrumentos financieros	281.676	167.234
a) Imputación al resultado del ejercicio por activos financieros disponibles para la venta	281.676	167.234
A.2) EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS (14+18)	868.188	787.704
A.3) EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)	143.977	42.763
A.4) EXCEDENTE DEL EJERCICIO PROCEDENTE DE OPERACIONES CONTINUADAS (A.3)	143.977	42.763
B) Operaciones interrumpidas		
A.5) Variación del patrimonio neto reconocida en el excedente del ejercicio (A.4)	143.977	42.763
C) Ingresos y gastos Imputados directamente al patrimonio neto		
1. Activos financieros disponibles para la venta	(799.255)	442.646
C.1) Variación del patrimonio neto por ingresos y gastos reconocidos directamente en el patrimonio neto	(799.255)	442.646
D) Reclasificaciones al excedente del ejercicio		
D.1) Variación del patrimonio neto por reclasificaciones al excedente del ejercicio	(264.154)	(163.312)
E) Variación del patrimonio neto por ingresos y gastos imputados directamente en el patrimonio neto (C.1+D.1)	(1.063.409)	279.334
H) Variaciones en la dotación fundacional o en el fondo social		135.610
I) Otras variaciones		(135.610)
J) RESULTADO TOTAL, VARIACIÓN DEL PATRIMONIO NETO EN EL EJERCICIO (A.5+E+H+I)	(919.432)	322.097

Cifras en euros.

INCOME STATEMENT AT 31 DECEMBER 2018

	2018	2017
A) SURPLUS FOR THE YEAR		
Income for primary purpose activities	4,870,220	4,708,360
Income from promotions, sponsors and collaborations	4,870,220	4,708,360
Monetary and other aids	(379,507)	(437,901)
Monetary aids	(379,507)	(437,901)
Staff costs	(1,967,667)	(1,902,744)
Wages, salaries and similar expenses	(1,600,887)	(1,540,202)
Social Security costs	(366,780)	(362,542)
Other operating expenses	(3,057,867)	(2,946,448)
Outsource services	(3,057,867)	(2,946,448)
Depreciation and amortization charge	(189,390)	(166,208)
A.1) PROFIT FROM OPERATIONS	(724,211)	(744,941)
Financial income	586,512	620,470
From marketable securities and other financial instruments		
– Third parties	586,512	620,470
Chain in fair value of financial instruments	281,676	167,234
A.2) FINANCIAL RESULTS	868,188	787,704
A.3) PROFIT BEFORE TAX	143,977	42,763
Income tax		
A.4) SURPLUS FOR THE YEAR	143,977	42,763
B) DISCONTINUED OPERATIONS		
A.5) Changes in equity recognized in the surplus for the year	143,977	42,763
C) Income and expense recognized directly in equity		
1. Financial assets available for sale	(799,255)	442,646
C.1) Changes in equity income and expenses recognized directly in equity	(799,255)	442,646
D) Reclassifications to surplus for the year		
D.1) Changes in equity for the surplus for the year reclassifications	(264,154)	(163,312)
E) Changes in equity income and expense recognized directly in equity (C.1+D.1)	(1,063,409)	279,334
H) Variations in the foundation endowment	–	135,610
I) Other variations	–	(135,610)
J) TOTAL INCOME, CHANGES IN EQUITY FOR THE YEAR	(919,432)	322,097

All figures in euros.



Informe de auditoría de cuentas anuales emitido por un auditor independiente

Al Patronato de la Fundación Princesa de Asturias:

Opinión

Hemos auditado las cuentas anuales de la Fundación Princesa de Asturias (la Fundación), que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2018, la cuenta de resultados y la memoria correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Fundación a 31 de diciembre de 2018, así como de sus resultados correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 2 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales* de nuestro informe.

Somos independientes de la Fundación de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstos, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

PricewaterhouseCoopers Auditores, S.L., Fray Ceferino 2, 33001, Oviedo, España
Tel.: +34 985 208 550, Fax: +34 985 272 547, www.pwc.es

1

R. M. Madrid, Hoja 87.250-1, folio 75, tomo 9.267, libro 8.054, sección 3ª
Inscrita en el R.O.A.C. con el número S0242 - CIF: B-79 031290



Aspectos más relevantes de la auditoría **Modo en el que se han tratado en la auditoría**

Existencia y valoración de la cartera de inversiones financieras

A 31 de diciembre de 2018, la Fundación presenta una cartera de inversiones financieras por un importe total de 27.035 miles de euros (19.580 miles de euros a largo plazo y 7.455 miles de euros a corto plazo), lo que supone aproximadamente el 86% del total del activo.

La clasificación de estas inversiones financieras, a efectos de valoración, en las diferentes categorías existentes en la normativa aplicable determina los criterios a aplicar en su valoración, tal y como se detallan en la nota 4.6 de la memoria. En las notas 9, 10, 11 y 12 de la memoria se detalla el análisis de las inversiones financieras.

Considerando el importe tan significativo que dicha cartera de inversiones representa en el contexto de las cuentas anuales tomadas en su conjunto, la existencia y la valoración de las mismas, ha sido considerada un área de atención significativa para nuestra auditoría.

Hemos realizado, entre otros, los siguientes procedimientos de auditoría:

- Hemos obtenido un entendimiento de los procedimientos y políticas existentes en la Fundación en el área de inversiones financieras.
- Realización de prueba de detalle de confirmación de la totalidad de la cartera de inversiones al cierre del ejercicio 2018 con las correspondientes entidades financieras.
- Comprobación, mediante las confirmaciones recibidas y otra documentación externa, para la totalidad de los fondos de inversión (nota 12 de la memoria) y las imposiciones a corto plazo (nota 11 de la memoria) y para una muestra significativa de inversiones mantenidas hasta el vencimiento (nota 10 de la memoria), la adecuada valoración al cierre del ejercicio 2018 y su correcta imputación en la cuenta de resultados o en el patrimonio neto, según proceda.
- Realización de prueba de detalle, mediante la revisión de documentación soporte, de las altas y bajas más significativas del ejercicio 2018.
- Evaluación de si la información revelada en las cuentas anuales en relación con las inversiones financieras cumple con los requerimientos del marco normativo de información financiera aplicable a la Fundación.

Como resultado de nuestros procedimientos no se observaron excepciones o incorrecciones materiales.

Otra información: Informe de gestión

La otra información comprende exclusivamente el informe de gestión del ejercicio 2018, cuya formulación es responsabilidad de la Dirección de la Fundación y no forma parte integrante de las cuentas anuales.

Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales no cubre el informe de gestión. Nuestra responsabilidad sobre el informe de gestión, de conformidad con lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas, consiste en evaluar e informar sobre la concordancia del informe de gestión con las cuentas anuales, a partir del conocimiento de la entidad obtenido en la realización de la auditoría de las citadas cuentas y sin incluir información distinta de la



Fundación Princesa de Asturias

obtenida como evidencia durante la misma. Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existen incorrecciones materiales, estamos obligados a informar de ello.

Sobre la base del trabajo realizado, según lo descrito en el párrafo anterior, la información que contiene el informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2018.

Responsabilidad de la Dirección en relación con las cuentas anuales

La Dirección es responsable de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Fundación, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que considere necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales, la Dirección es responsable de la valoración de la capacidad de la Fundación para continuar como entidad en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con entidad en funcionamiento y utilizando el principio contable de entidad en funcionamiento excepto si la Dirección tiene intención de liquidar la Fundación o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.

Seguridad razonable es un alto grado de seguridad pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.
- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.
- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por la Dirección.
- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por la Dirección, del principio contable de entidad en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Fundación para continuar como



Fundación Princesa de Asturias

entidad en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Fundación deje de ser una entidad en funcionamiento.

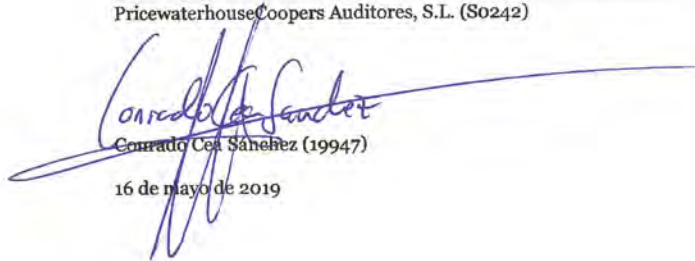
- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Nos comunicamos con la Dirección de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificado y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a la Dirección de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

PricewaterhouseCoopers Auditores, S.L. (S0242)


 Conrado Cea Sánchez (19947)
 16 de mayo de 2019



PRICEWATERHOUSECOOPERS AUDITORES, S.L.

2019 Núm. 09/19/00063

SELLO CORPORATIVO: 96,00 EUR
 Informe de auditoría de cuentas sujeto a la normativa de auditores de cuentas española o internacional

PricewaterhouseCoopers Auditores, S.L. have audited the annual accounts of the Fundación Princesa de Asturias which comprise the balance sheet as at December 31, 2018, and the statement of profit or loss and related notes for the year then ended. In their opinion, the annual accounts present fairly, in all material respects, the equity and financial position of the Foundation as at December 31, 2018, as well as its financial performance for the year then ended, in accordance with the applicable financial reporting framework and in particular, with the accounting principles and criteria included therein.

ÓRGANOS DE GOBIERNO
Y ORGANIZACIÓN
GOVERNING BODIES
AND ORGANIZATION

Información actualizada a fecha de 31 de diciembre de 2018

Information as of 31st December 2018

CÓDIGO DE CONDUCTA

CODE OF CONDUCT

El Código de Conducta de la Fundación Princesa de Asturias expresa el compromiso de la Fundación con un comportamiento ético en todo lo relacionado con su actividad y es la norma de más alto rango que debe ser cumplida en todo momento y lugar. Este Código determina los principios de actuación que deben guiar las decisiones y conductas de las personas de la Fundación en el desarrollo de su compromiso con la misión y los objetivos de la institución. Están sujetas a este Código todas las personas que participan directamente en el cumplimiento de los fines de la Fundación en concreto: los patronos y los miembros protectores, el equipo de la Fundación (empleados y colaboradores), integrantes de los jurados, miembros de los coros y de la Escuela Internacional de Música, así como individuos u organizaciones que se relacionen directamente con la Fundación, en especial proveedores, colaboradores y otros socios.

The Princess of Asturias Foundation's Code of Conduct expresses the Foundation's commitment to ethical conduct in all matters related to its activity and is the highest-ranking norm that is to be complied with at all times and in all places. This Code determines the principles of action that are to guide the decisions and conduct of those forming part of the Foundation in the carrying out of their commitment to the institution's mission and goals. All those persons directly involved in the fulfilment of the Foundation's goals are subject to this Code, in particular: its Trustees and Patrons, the Foundation team (employees and associates), members of the Juries, members of the Choirs and International Music School, as well as any other individual or organization directly related to the Foundation, especially suppliers, associates and other partners.

<http://www.fpa.es/recursos/doc/la-fundacion/transparencia/codigo-de-conducta-fpa-2017.pdf>

<http://www.fpa.es/recursos/doc/la-fundacion/transparencia/codigo-de-conducta-fpa-2017-eng.pdf>

PRINCIPIOS DE BUENAS PRÁCTICAS

PRINCIPLES OF GOOD PRACTICE

Como institución miembro del European Foundation Centre (EFC), la Fundación Princesa de Asturias sigue los principios de buenas prácticas desarrollados por la asociación más representativa del sector fundacional del ámbito europeo.

Con su incorporación al EFC en 2011, la Fundación ha accedido así a un foro de trabajo en el que algunas de las fundaciones de mayor relevancia y proyección internacional de la Unión Europea y otros países comparten sus experiencias y conocimientos y trabajan conjuntamente para lograr el mayor éxito en sus acciones filantrópicas.

Fundado en 1989 y con sede en Bruselas, el EFC cuenta con más de 230 miembros de 40 países. Entre sus objetivos se encuentran la capacitación profesional del sector a través de unos principios de buenas prácticas que todos sus socios deben asumir, el estudio del marco legal y fiscal fundacional y la participación en su desarrollo en el ámbito de la legislación de la Unión Europea para facilitar la actividad internacional de las fundaciones, el intercambio de conocimientos e información y el reconocimiento del trabajo desarrollado, así como la promoción de la colaboración entre las propias fundaciones y entre estas y otros actores sociales.

As a member institution of the European Foundation Centre (EFC), the Princess of Asturias Foundation follows the principles of good practice developed by the foundation sector's most representative association within Europe.

As a result of joining the EFC in 2011, the Foundation has become part of an international working forum in which some of the foundations of major relevance and international scope in the European Union and other countries share their experience and knowledge, working together to achieve greater success in their philanthropic activities.

Founded in 1989 and headquartered in Brussels, the EFC has over 230 members from 40 countries. The EFC's aims include professional capacity-building via principles of good practice that all its members must follow, the study of the legal and fiscal framework of foundations and participation in the development of said framework within the scope of EU legislation so as to advance the international activity of foundations, the exchange of knowledge and information and the recognition of the work carried out, as well as promoting collaboration among the foundations themselves and between these and other social agents.

<https://www.efc.be/uploads/2019/03/EFC-Principles-of-Good-Practice-A-Self-Regulatory-Tool-for-Foundations.pdf>

TRANSPARENCIA Y BUEN GOBIERNO

TRANSPARENCY AND GOOD GOVERNANCE



Teresa Sanjurjo
Directora | Director

“

La Fundación promueve una gestión sostenible e inclusiva, que comprenda los desafíos de su tiempo.

The Foundation promotes sustainable, inclusive management with an understanding for the challenges of its time.

”

Misión

Escritura de constitución

Estatutos

Plan de actuación y presupuesto

Actividades

- Premios Princesa de Asturias
- Área Musical
- Premio al Pueblo Ejemplar de Asturias

Órganos de gobierno

Equipo directivo

Información financiera

- Balance de situación
- Cuenta de resultados
- Informe de auditoría
- Subvenciones
- Régimen fiscal de entidades sin fines lucrativos, ley 49/2002
- Evaluación del impacto económico de la Fundación Princesa de Asturias 2015

Código de conducta

Código de conducta para la realización de inversiones

Información de contacto

Mission

Founding charter

Statutes

Action plan and budget

Activities

- Princess of Asturias Awards
- Music Department
- Exemplary Town of Asturias

Governing bodies

Management team

Financial information

- Balance sheet
- Income statement
- Audit report
- Grants
- Tax regime in non-profit organizations, Spanish law 49/2002
- Assessment of the economic impact of the Princess of Asturias Foundation in 2015

Code of Conduct

Code of conduct with regard to investments

Contact information

RELEVO EN LA PRESIDENCIA DE LA FUNDACIÓN CHANGE IN THE PRESIDENCY OF THE FOUNDATION



Luis Fernández-Vega Sanz y Matías Rodríguez Inciarte
Luis Fernández-Vega Sanz and Matías Rodríguez Inciarte

Luis Fernández-Vega Sanz fue elegido presidente de la Fundación por aclamación del Patronato de la institución en la reunión celebrada el 3 de abril de 2018 en Oviedo. Luis Fernández-Vega sucede en el cargo a Matías Rodríguez Inciarte que, tras diez años al frente de la Fundación, ha sido el cuarto presidente de la institución, después de Pedro Masaveu (1980-1987), Plácido Arango (1987-1996) y José Ramón Álvarez Rendueles (1996-2008).

Licenciado en Medicina por la Universidad Autónoma de Madrid, Luis Fernández-Vega Sanz es doctor en Medicina y Cirugía, con premio extraordinario, por la Universidad Complutense de Madrid. Director del Instituto Oftalmológico Fernández-Vega de Oviedo, en 1980 ganó por oposición la plaza de profesor adjunto de Oftalmología de la Facultad de Medicina de la Universidad Complutense y desde 1982 es catedrático de Oftalmología de la Facultad de Medicina de la Universidad de Oviedo. En ese mismo año, ganó la plaza de jefe de servicio de Oftalmología del Hospital Universitario Central de

Luis Fernández-Vega Sanz was elected President of the Princess of Asturias Foundation by acclamation of the institution's Board of Trustees at the meeting held in Oviedo on 3rd April 2018. Luis Fernández-Vega succeeds Matías Rodríguez Inciarte, who, after ten years at the helm of the Foundation, was the fourth president of the institution, after Pedro Masaveu (1980-1987), Plácido Arango (1987-1996) and José Ramón Álvarez Rendueles (1996-2008).

Graduate in Medicine from the Autonomous University of Madrid, Luis Fernández-Vega earned his PhD in Medicine and Surgery from the Complutense University, Madrid, receiving the Award for Special Achievement. Director of the Fernández-Vega Ophthalmological Institute in Oviedo, he obtained tenure as assistant lecturer in Ophthalmology at the Complutense University Faculty of Medicine in 1980 and the Chair in Ophthalmology at Oviedo University Faculty of Medicine in 1982. That same year, he was appointed Head of the Ophthalmology Service at the Central University Hospital of Asturias (HUCA). He was formerly

Asturias. Ha sido presidente de la Sociedad Española de Cirugía Ocular Implanto-Refractiva (SECOIR), de la cual es actualmente presidente de honor, así como presidente de la Sociedad Española de Oftalmología (2011-2015). En la actualidad lo es de la Comisión Nacional de la especialidad. Académico de número de la Real Academia de Medicina del Principado de Asturias y de la Academia Médico-Quirúrgica Española, es académico correspondiente de la Real Academia de Medicina de Zaragoza y miembro del Colegio Libre de Eméritos de España. También es colegiado de honor con emblema de oro por el Colegio de Médicos de Asturias. Es autor de más de 200 publicaciones, así como de gran cantidad de capítulos y libros. Ha participado en multitud de congresos tanto nacionales como internacionales y ha dictado conferencias en casi todas las universidades del país. Está en posesión de numerosos premios, es miembro de las sociedades oftalmológicas más importantes del mundo y de los Patronatos de la Fundación Princesa de Asturias.

president of the Spanish Society of Refractive Lens Replacement Surgery (SECOIR), of which he is currently honorary president, as well as president of the Spanish Ophthalmological Society (2011-2015). He is currently president of the National Committee for Ophthalmology. Full member of the Principality of Asturias Royal Academy of Medicine and of the Spanish Medical-Surgical Academy, he is also a corresponding member of the Zaragoza Royal Academy of Medicine and member of the Free College of Emeritus Academics of Spain. He is likewise member of honour of the College of Physicians of Asturias and holder of its Gold Badge. He has authored over 200 publications, as well as a substantial number of chapters and books. He has participated in numerous national and international congresses and has lectured at almost every Spanish university. He holds numerous awards and is a member of the world's leading ophthalmological societies and of the Boards of Trustees of the Princess of Asturias Foundation.

PATRONATO DE LA FUNDACIÓN BOARD OF TRUSTEES OF THE FOUNDATION

Honorary President	Presidenta de Honor	S. A. R. D. ^a Leonor de Borbón y Ortiz, Princesa de Asturias
Honorary Vice-president	Vicepresidente de Honor	Javier Fernández Fernández, presidente del Principado de Asturias
President	Presidente	Luis Fernández-Vega Sanz
Members	Vocales	Ana Isabel Fernández Álvarez Arcelor Mittal España, José Manuel Arias García Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, José Antonio Fernández Rivero Banco Sabadell, José Oliu i Creus Caja Rural de Asturias, José María Quirós Rodríguez Corporación Masaveu, Fernando Masaveu Herrero Francisco Goicoerrotea Sarri, marqués de Valdeterrazo Fundación Bancaria Caja de Ahorros de Asturias, César José Menéndez Claverol Gonzalo Urquijo Fernández de Araoz Hidroeléctrica del Cantábrico, Manuel Menéndez Menéndez Jacobo Cosmen Menéndez-Castañedo Javier Navia-Osorio García-Braga José Antonio Caicoya Cores María Neira González Matías Rodríguez Inciarte Mauro Guillén Rodríguez Santander Totta, Antonio Basagoiti García-Tuñón Sigla, Plácido Arango Arias Teresa Sanjurjo González Universidad de Oviedo, Santiago García Granda
General Secretary	Secretario General	Adolfo Menéndez Menéndez

PATRONOS EMÉRITOS EMERITUS TRUSTEES

José Ramón Álvarez Rendueles
Víctor García de la Concha
Graciano García García, director emérito vitalicio
José Antonio Martínez Álvarez
Francisco Rodríguez García
Santiago Rubio Sañudo

PATRONATO PRINCESA DE ASTURIAS PRINCESS OF ASTURIAS BOARD OF TRUSTEES

President	Presidenta	S. A. R. D. ^a Leonor de Borbón y Ortiz, Princesa de Asturias
Vice-president	Vicepresidente	Javier Fernández Fernández, presidente del Principado de Asturias
		<p>Acciona. José Manuel Entrecanales Domecq, presidente</p> <p>ACS Actividades de Construcción y Servicios. Florentino Pérez Rodríguez, presidente</p> <p>Alberto Aza Arias</p> <p>Antonio Ramón Suárez Gutiérrez, México</p> <p>Arcelor Mittal España. José Manuel Arias García, presidente</p> <p>Asturiana de Zinc. Íñigo Abarca Junco, presidente</p> <p>Autoridad Portuaria de Gijón. Laureano Lourido Artime, presidente</p> <p>Ayuntamiento de Avilés. Mariví Monteserín Rodríguez, alcaldesa</p> <p>Ayuntamiento de Gijón. Carmen Moriyón Entrialgo, alcaldesa</p> <p>Ayuntamiento de Oviedo. Wenceslao López Martínez, alcalde</p> <p>Banco Bilbao Vizcaya Argentaria. Francisco González Rodríguez, presidente</p> <p>Banco Cooperativo Español. Ignacio Arrieta del Valle, presidente</p> <p>Banco de España. Pablo Hernández de Cos, gobernador</p> <p>Banco Sabadell. José Oliu i Creus, presidente</p> <p>Bergé y Cía. Jaime Gorbeña Yllera, presidente</p> <p>BP España y Portugal. Luis Aires Dupré, presidente</p> <p>Caja Rural de Asturias. José María Quirós Rodríguez, presidente</p> <p>Caser. Amado Franco Lahoz, presidente</p> <p>CEPSA. Pedro Miró Roig, vicepresidente y consejero delegado</p> <p>CMC XXI. Jacobo Cosmen Menéndez-Castañedo, presidente</p> <p>Coca-Cola European Partners. Sol Daurella Comadrán, presidenta ejecutiva</p> <p>Corporación Alimentaria Peñasanta. Bertino Velasco Torre, presidente</p> <p>Corporación Masaveu. Fernando Masaveu Herrero, presidente</p> <p>Corporación Puig. Mariano Puig Planas, presidente del Consejo de Administración</p> <p>Deloitte. Fernando Ruiz Ruiz, presidente</p> <p>Duro Felguera. Acacio Faustino Rodríguez García, presidente</p> <p>El Corte Inglés. Jesús Nuño de la Rosa, presidente</p> <p>Emilio Ferré Solé</p> <p>Endesa. Borja Prado Eulate, presidente</p> <p>Enrique Moreno González</p> <p>Femsa. José Antonio Fernández Carbajal, presidente</p> <p>Fernando de Almansa Moreno-Barreda, vizconde del Castillo de Almansa</p> <p>Fomento de Construcciones y Contratas. Esther Alcocer Koplowitz, marquesa de Casa Peñalver, presidenta</p> <p>Freixenet. José Ferrer Sala, presidente de Honor</p> <p>Fujitsu España. Javier Vega de Seoane, presidente del Consejo Asesor</p> <p>Fundación Accenture. Juan Pedro Moreno Jubrías, presidente</p> <p>Fundación Bancaria Caja de Ahorros de Asturias. César José Menéndez Claverol, presidente</p> <p>Fundación Bancaria “La Caixa”. Isidro Fainé Casas, presidente</p> <p>Fundación Can Costa. Joaquín Folch-Rusiñol Corachán, presidente</p>

Fundación Focus. Gonzalo Urquijo Fernández de Araoz, presidente
 Fundación JAPS. Juan Antonio Pérez Simón, presidente
 Fundación Juan-Miguel Villar Mir. Juan-Miguel Villar Mir, marqués de Villar Mir, presidente
 Fundación Mahou San Miguel. Alfredo Mahou Herráiz, presidente
 Fundación Mapfre. Antonio Huertas Mejías, presidente
 Fundación Mutua Madrileña. Ignacio Garralda Ruiz de Velasco, presidente
 Fundación Prosegur. Helena Revoredo de Gut, presidenta
 Fundación Rafael del Pino. María del Pino Calvo-Sotelo, presidenta
 GAM. Pedro Luis Fernández Pérez, presidente
 Gestamp. Francisco Riberas Mera, presidente
 Grupo Antolin. Ernesto Antolin Arribas, presidente
 Grupo Inter. Carlos Casanueva Varas, presidente vitalicio
 Grupo Santander. Ana Patricia Botín-Sanz de Sautuola O'Shea, presidenta
 Guillermo Fierro Eleta
 Hidroeléctrica del Cantábrico. Manuel Menéndez Menéndez, presidente
 Hunosa. Gregorio Rabanal Martínez, presidente
 Iberdrola. José Ignacio Sánchez Galán, presidente
 Instituto Oftalmológico Fernández-Vega. Luis Fernández-Vega Sanz
 Junta General del Principado de Asturias. Pedro José Sanjurjo González, presidente
 Mango. Isak Andic Ermay, presidente
 Miguel Abelló Gamazo
 Nestlé España. Francisco Castañer Basco, presidente del Consejo de Administración
 Omega Capital. Alicia Koplowitz Romero de Juséu, marquesa de Bellavista, presidenta
 Plácido Arango Arias
 PwC. Gonzalo Sánchez Martínez, presidente
 Reny Picot. Francisco Rodríguez García, presidente
 Repsol. Antonio Brufau Niubó, presidente
 Sacyr. Manuel Manrique Cecilia, presidente
 Santander Totta. Antonio Basagoiti García-Tuñón, presidente del Consejo de Administración
 Satec. Luis Rodríguez-Ovejero Alonso, presidente
 Sociedad Estatal de Participaciones Industriales. Vicente Fernández Guerrero, presidente
 Técnicas Reunidas. José Lladó Fernández-Urrutia, presidente
 Telefónica. José María Álvarez-Pallete López, presidente
 ThyssenKrupp Elevator AG
 TSK. Sabino García Vallina, presidente
 Universidad Antonio de Nebrija. Manuel A. Villa Cellino, presidente del Consejo Rector
 Vocento. Santiago Bergareche Busquet, presidente

Honorary Members	Miembros de Honor	Antonio Trevín Lombán Francisco Álvarez-Cascos Fernández Juan Luis Rodríguez Vigil Pedro de Silva Cienfuegos-Jovellanos Vicente Álvarez Areces
Secretary	Secretario	Adolfo Menéndez Menéndez
Vice-secretary	Vicesecretario	José Antonio Caicoya Cores

MIEMBROS PROTECTORES PATRONS

Agua de Cuevas
Alfredo Suárez Álvarez
Álvaro Fernández-Vega Sanz
Andrés Cosmen Menéndez-Castañedo
Arturo Llanea Zapico. Perfiles Llanea
ASLA elZinc. Macario Fernández Fernández, presidente
Blas Herrero Fernández, presidente del Grupo Radio Blanca
Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Gijón. Félix Baragaño Suárez, presidente
Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Oviedo. Carlos Paniceres Estrada, presidente
Carlos J. Villa Vigil-Escalera
Carmen Caicoya Cores
Central Lechera Asturiana. Bertino Velasco Torre, presidente
Covadonga Cosmen Menéndez-Castañedo
Daniel Alonso Rodríguez, presidente de honor del Grupo Daniel Alonso
David García Cervero
Engie España, Loreto Ordóñez Solís, consejera delegada
Federación Asturiana de Empresarios. Belarmino Feito Álvarez, presidente
Felipe Cosmen Menéndez-Castañedo
Fernando Cosmen Menéndez-Castañedo
Fernando Ronzón Fernández
Flor Álvarez Lloriana
Florencio Lasaga Munárriz
Francisco Corripio Rivero
Francisco Silvela Canosa
García Rodríguez Hermanos. Manuel García Arenas, presidente
Garrigues. Fernando Vives Ruiz, socio director
Grupo Alimerka. Alejandro Fernández González, presidente
Grupo Lener
Grupo Roxu
Herederos de Justo Montoto
Inocencio Figaredo de la Mora
Javier Fernández-Vega Sanz
Javier Nájera-Alesón Sela
Jeal Intec
Jorge Cosmen Menéndez-Castañedo
José Manuel Fernández-Velasco
José Ramón Aparicio Rodríguez
Juan Alvargonzález Figaredo
Juan José de Abaitua Ingunza
Luscinda Blanco Olalla
Manuel Cosmen Adelaida

Mapefa. Eloína Prieto Argüelles
María Cosmen Menéndez-Castañedo
María Goicoerrotea Sarri, condesa de Torata
María Lucía Hidalgo Álvarez
Monte Cerrao
Pedro Gómez de Baeza y Tinturé
Pelayo García Cervero
Praxia Energy. Pablo Cuesta Cuetos, director general
Romualdo Alvargonzález Figaredo
Saturnino Martínez Zapico, presidente y consejero delegado del Grupo Imasa
Tomás Casado Martínez, consejero del Grupo Imasa
Uría Menéndez. Luis de Carlos Bertrán, socio director

EQUIPO | STAFF



▶ EQUIPO DIRECTIVO ▶ STAFF

Directora Director	Teresa Sanjurjo González
Secretaria Técnica Head of the Technical Secretariat	Luisa Álvarez Cienfuegos Alicia Menéndez Martínez María José Barrial Valdés Sara Tejo Carril Emilio Badía Hernández
Textos y Edición Texts and Editing	Teresa Caso Machicado
Área Musical Music Department	
Secretario del Área Musical Music Department Secretary	Luis Heres Prieto Arancha Menéndez Cabal Ramón Fernández Carbajosa
Director del Coro Choir Conductor.	José Esteban García Miranda
Director del Joven Coro Youth Choir Conductor	José Ángel Émbil Miranda
Directora del Coro Infantil Children's Choir Conductor	Natalia Ruisánchez Redondo
Jefe del Área de Premiadados y Candidaturas Head of the Laureates and Candidatures Department	Carlos Hernández-Lahoz Ortiz Carlos Losa Amado Elena Ruiz Tuñón Borja de la Torre Marín María del Mar García-Pumarino Puente
Jefe del Área de Administración y Finanzas Head of Finance and Administration	Gustavo González-Izquierdo Granda José María Valdés Fernández Rosa Montón Menéndez
Jefe del Área de Comunicación y Prensa Head of Communications	Rubén Vigil Fernández Nuria Ramos Junquera Rubén Fueyo Cogorro Alberto Ormeño Gómez

ANEXO
APPENDIX

JURADOS DE LOS PREMIOS PRINCESA DE ASTURIAS 2018
2018 PRINCESS OF ASTURIAS AWARDS JURIES

Arts

Chairman

Secretary

Artes

Presidente

Secretario

José Lladó y Fernández-Urrutia
José Antonio Caicoya Cores
Bárbara Allende Gil de Biedma
Juan Manuel Bonet Planes
María de Corral López-Dóriga
Carlos Fitz-James Stuart y Martínez de Irujo, duque de Alba
Sergio Gutiérrez Sánchez
Joan Matabosch Grifoll
Alfredo Pérez de Armiñán y de la Serna
Sandra Rotondo Urcola
Emilio Sagi Álvarez-Rayón
Aitana Sánchez-Gijón de Angelis
Patricia Urquiola Hidalgo
Aarón Zapico Braña
Miguel Zugaza Miranda

**Communication
and Humanities**

Chairman

Secretary

**Comunicación
y Humanidades**

Presidente

Secretario

Víctor García de la Concha
Alberto Anaut González
Luis María Anson Oliart
Alberto Edgardo Barbieri
Juan Barja de Quiroga Losada
César Bona García
Irene Cano Piquero
Aurora Egido Martínez
Taciana Fisac Badell
Elsa González Díaz de Ponga
Alan Goodman
José Antonio Sánchez Domínguez
Diana Sorensen
José Antonio Vera Gil

**International
Cooperation**

Chairman

Secretary

**Cooperación
Internacional**

Presidente

Secretaria

Gustavo Suárez Pertierra

Rosa María Calaf Solé

Maite Arango García-Urriaga

Josep Borrell Fontelles

Mitchell Coddling

Beatriz Domínguez-Gil González

Paula Farias Huanqui

Mbuyi Kabunda Badi

Emilio Lamo de Espinosa Michels de Champourcin

Daniel López Acuña

Jerónimo López Martínez

Jaime Montalvo Correa

Teresa Ribera Rodríguez

Rafael Sánchez Ortega

Luis Sánchez-Merlo Ruiz

Sports

Chairman

Secretary

Deportes

Presidente

Secretario

Abel Antón Rodrigo

Julián Redondo Pérez

Alberto Borregán Rodríguez

Vicente del Bosque González, marqués de Del Bosque

Emilio Butragueño Santos

Marisol Casado Estupiñán

Cristina Cubero Alcalde

Isabel Fernández Gutiérrez

Joaquín Folch-Rusiñol Corachán

Ernest Folch i Folch

Andrea Fuentes Faché

Patricia García Rodríguez

Joan Llaneras Roselló

Edurne Pasabán Lizarribar

Alfredo Relaño Estapé

Juan Antonio Samaranch Salisachs

Theresa Zabell Lucas

Literature

Chairman

Secretary

Letras

Presidente

Secretario

Darío Villanueva Prieto
José Luis García Delgado
Xosé Ballesteros Rey
Blanca Berasátegui Garaizábal
Luis Alberto de Cuenca y Prado
Lola Larumbe Doral
Antonio Lucas Herrero
Ángeles Mora Fragoso
Leonardo Padura Fuentes
Laura Revuelta Sanjurjo
Carme Riera i Guilera
Fernando Rodríguez Lafuente
Ana Santos Aramburo
Sergio Vila-Sanjuán Robert
Juan Villoro Ruiz

**Social
Sciences**

Chairwoman

Secretary

**Ciencias
Sociales**

Presidenta

Secretaria

Carmen Iglesias Cano, condesa de Gisbert
Marta Elvira Rojo
M.ª Paz Battaner Arias
Adela Cortina Orts
Juan Pablo Fusi Aizpurúa
Mauro Guillén Rodríguez
Silvia Iranzo Gutiérrez
Óscar Loureda Lamas
Ricardo Martí Fluxá
Sami Naïr
Emilio Ontiveros Baeza
Jaime Pérez Renovales
Isaac Querub Caro
Myriam Seco Álvarez
Fernando Vallespín Oña

**Technical
and Scientific
Research**

Chairman
Secretary

**Investigación
Científica
y Técnica**

Presidente
Secretario

Pedro Miguel Echenique Landiribar
Santiago García Granda
Arturo Álvarez-Buylla Roces
Juan Luis Arsuaga Ferreras
Juan Ignacio Cirac Sasturáin
Miguel Delibes de Castro
Cristina Garmendia Mendizábal
Álvaro Giménez Cañete
Clara Grima Ruiz
Marta Martínez Alonso
Amador Menéndez Velázquez
Sir Salvador Moncada
Ginés Morata Pérez
Enrique Moreno González
Teresa Rodrigo Anoro
Inés Rodríguez Hidalgo
María Vallet Regí

Concord

Chairman
Secretary

Concordia

Presidente
Secretario

Javier Fernández Fernández
Adolfo Menéndez Menéndez
Íñigo Abarca Junco
Fernando de Almansa Moreno-Barreda, vizconde del Castillo de Almansa
Ernesto Antolin Arribas
Antonio Basagoiti García-Tuñón
Santiago Bergareche Busquet
Carlos Casanueva Varas
Sol Daurella Comadrán
José Manuel Entrecanales Domecq
Isidro Fainé Casas
Ana Isabel Fernández Álvarez
Pedro Luis Fernández Pérez
José Antonio Fernández Rivero
Luis Fernández-Vega Sanz
Ignacio Garralda Ruiz de Velasco
Alicia Koplowitz Romero de Juséu, marquesa de Bellavista
Wenceslao López Martínez
Laureano Lourido Artime

Teresa Mallada de Castro
César José Menéndez Claverol
José Oliu i Creus
María del Pino Calvo-Sotelo
Mariano Puig Planas
Helena Revoredo de Gut
Matías Rodríguez Inciarte
Pedro Sanjurjo González
Andreas Schierenbeck
Antonio Suárez Gutiérrez
Gonzalo Urquijo Fernández de Araoz
Manuel Villa-Cellino Torre
Juan Miguel Villar Mir, marqués de Villar Mir

JURADO DEL PREMIO PUEBLO EJEMPLAR DE ASTURIAS 2018
2018 EXEMPLARY TOWN OF ASTURIAS AWARD JURY

Chairman
Secretary

Presidente
Secretario

Francisco Rodríguez García
Adolfo García Martínez
Xuacu Amieva Celorio
Fernando Beltrán Fernández
Felipe Fernández García
Rosa Fernández Rubio
Alberto González Menéndez
Jaime Izquierdo Vallina
Cristina Jerez Prado
Marta Magadán Díaz
Emilio Marcos Vallaure
Juan José Menéndez García
Pedro Ortea Tugnoli
Mara Pérez Pérez
Ramón Rodríguez Álvarez
Mario Suárez Porras
José Tuñón Huerta
Etelvino Vázquez Pérez
Antonio Virgili Rodríguez

©Fundación Princesa de Asturias

Edita | Edited by: **Fundación Princesa de Asturias** | Princess of Asturias Foundation

Fotografías | Photos: **Iván Martínez, Yeray Menéndez, Daniel Mora y Rubén Fueyo**

Textos | Texts: **Fundación Princesa de Asturias** | Princess of Asturias Foundation

Traducción | Translation: **Paul Barnes**

Diseño | Design: **Juan Jareño**

Maquetación e impresión | Layout and printed by: **Cízero Digital (Llanera)**

D.L.: **AS-1.472/2017**

Para esta memoria, de la que se han editado 350 ejemplares, se ha utilizado papel Arcoset.

Arcoset paper was used to produce the 350 published copies of this report.

